MILAN DESIGN WEEK
6 — 12 JUNE 2022

CIRCOLO FILOLOGICO MILANESE
Via Clerici 10

PALAZZO VISCONTI
Via Cino del Duca 8

DE-
-SIGN VARIA
-TIONS 2022

BY MOSCA PARTNERS

CONTEMPORARY CARYATIDS
BY OLIMPIA ZAGNOLI

MP
MOSCAPARTNERS

INDEX

INDICE

04 WELCOME TO DESIGN VARIATIONS 2022

08 CONTEMPORARY CARYATIDS BY OLIMPIA ZAGNOLI

16 CAFFÉ DEL CIRCOLO BY STUDIO IRVINE

30 EXHIBITORS

56 FOOD AND BEVERAGE PARTNERS

Our warmest thanks go to all the friends, colleagues, partners and sponsors that have made Design Variations 2022 possible and to all the splendid people who have taken part in the exhibition. Finally, a very special thank you to the Circolo Filologico Milanese and its President Valerio Premuroso for the invaluable collaboration in taking on the challenge of Milan Design Week for the first time together.

Un caloroso ringraziamento a tutti i nostri amici, colleghi, partner e sponsor, per avere reso possibile la realizzazione della mostra Design Variations 2022 e a tutte le splendide persone che partecipano alla mostra. Infine un ringraziamento particolare va al Circolo Filologico Milanese e al suo Presidente Valerio Premuroso per la collaborazione e la sensibilità dimostrata nell'affrontare insieme per la prima volta la Milano Design Week 2022.

MOSCA PARTNERS SRL
moscapartners.it

SEDE LEGALE
Via Ariberto 22

SEDE OPERATIVA
Via Gaudenzio Ferrari 9/a
20123 Milano, Italy

Event Manager Caterina Mosca, Partner, caterina@moscapartners.it

Executive Producer Valerio Castelli, Partner, valerio@moscapartners.it

Communication& Production Coordinator Giacomo Orlando, giacomo@moscapartners.it

Communication Assistant Beatrice Riva, contact@moscapartners.it

Social Media Manager Paola Bellani, info@paolabellani.it

Web Manager Davide Fronterrè, fronterre@jetmap.it

Press Agency Rota&Jorfida Communication and PR, press@rotajorfida.com

Graphic Design Undesign, undesign.it

English Editing Charlotte Hosmer

With the support of

Regione Lombardia

MILANO DESIGN WEEK

Main Partner

3M

Communication Partners

ARCHITONIC

archdaily

designboom

FUORISALONE.IT

WELCOME TO DESIGN VARIA-TIONS 2022

BENVENUTI A DESIGN VARIATIONS 2022

ENG After seven years, MoscaPartners has changed location and format to launch a new project for Milan Design Week 2022.
The exhibition is shared between two locations: the Circolo Filologico Milanese and Palazzo Visconti. Two historic Design Week locations are strategically placed in the centre of the city. Once again Design Variations hosts the work of important players on the international design scene in a collective show featuring projects both from Italy and around the world.
The show is further enriched by collaborations with two talented women: Olimpia Zagnoli and Marialaura Irvine. Illustrator and world-renowned artist Zagnoli presents Contemporary Caryatids, a work designed to create a dialogue with the historic entrance of the Circolo Filologico while architect and designer Irvine, presents the project Caffè del Circolo, the new bar designed with great respect for the historic location, a place where people can meet and relax during the frenetic days of Milan Design Week.
It is a new and exciting challenge to continue to bring quality content, to promote the culture of design and the work of designers who want to present their projects while, at the same time, creating an evocative experience for visitors from all over the world.

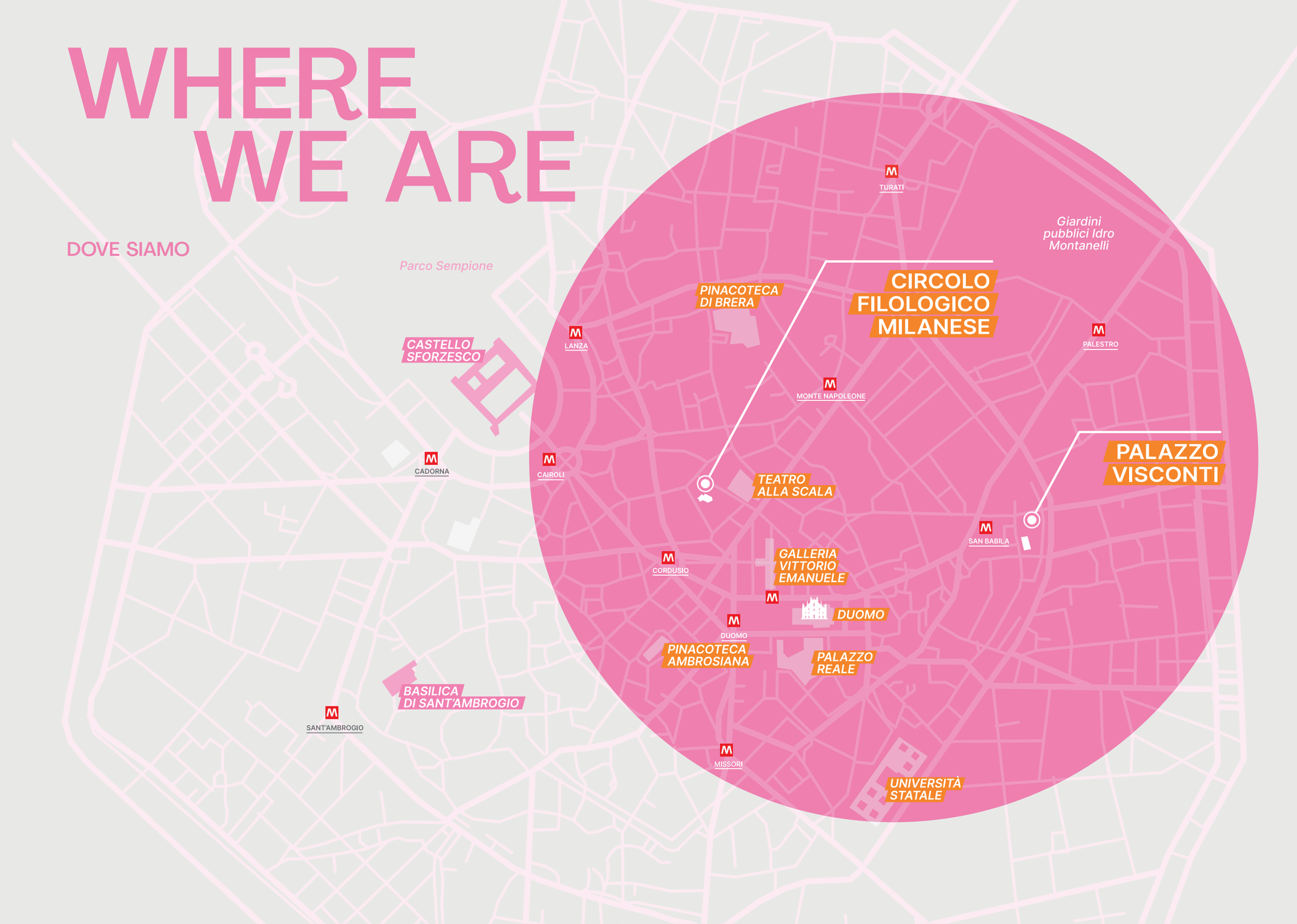
ITA Dopo 7 anni MoscaPartners cambia location e format lanciando un nuovo progetto per la Milano Design Week 2022.
La mostra è diffusa in due location: il Circolo Filologico Milanese e Palazzo Visconti. Due luoghi storici della Design Week in una posizione strategica nel centro della città. Anche quest'anno Design Variations ospita importanti protagonisti della scena del design, in una esposizione corale che raccoglie progetti di espositori nazionali e internazionali.
E il format si arricchisce dell'intervento progettuale di due donne di talento: Olimpia Zagnoli, illustratrice e artista di livello internazionale, realizza l'installazione Cariatidi Contemporanee, un'opera pensata in dialogo con lo storico ingresso del Circolo Filologico mentre Marialaura Irvine, architetto e designer, realizza, con sensibilità e rispetto del luogo, il progetto del Caffè del Circolo, il nuovo bar del Circolo Filologico Milanese dove potersi incontrare e rilassare nelle frenetiche giornate della Design Week.
Una sfida affascinante per continuare a portare nuovi contenuti, promuovere la cultura del progetto, valorizzare chi nel mondo del design vuole presentare il risultato del proprio lavoro e, nello stesso tempo, creando una suggestiva esperienza per i visitatori di tutto il mondo.

Liberty Hall,
Circolo Filologico Milanese

Entrance Gate, Palazzo Visconti

WHERE WE ARE

DOVE SIAMO



CONTEM-PORARY CARY-ATIDS

BY OLIMPIA ZAGNOLI

ENG Olimpia Zagnoli was born in Reggio Emilia on 29th February, 1984. As a child she moved to Milan, where she currently lives and works. Olimpia studied illustration at the Istituto Europeo di Design (IED) in Milan and graduated in 2007. The following year she began publishing her illustrations in Italian and international newspapers. Olimpia draws inspiration as much from Futurism, as she does from The Beatles. Her unique style comprises curvy shapes and saturated colours, inspired by both art history and pop culture. Throughout the years she has collaborated with The New York Times, Taschen, La Repubblica, Penguin Books and Apartamento Magazine, to name but a few. She has illustrated three children's books: "The World Belongs To You", "Mister Horizontal & Miss Vertical" and created her own version of the masterpiece "The Wonderful Wizard of OZ". Her bright and ironic images have been used in advertisement campaigns for Google, Apple, Barilla, Air France. She has worked with leading fashion brands including Swatch, Dior, Prada and Marella (Max Mara Group).
Along with commissioned works, Olimpia Zagnoli conducts her own personal artistic research building a dialogue between illustration and different artistic media. In particular, she has experimented with the relationship between drawing and 3D media, as well as design objects, kinetic sculptures and video - including music videos. Her work has been showcased in numerous group shows around Italy and Europe, and in the solo shows: "Parco Zagnoli" at the Ninasagt gallery in Düsseldorf (2014), "Cinetica Zagnoli Elettrica" at 121+ in Milan (2015), "How To Eat Spaghetti Like a Lady" at Antonio Colombo Gallery in Milan (2017), "Cuore di Panna" at HVW8 Gallery in Los Angeles (2018) and "Caleidoscopica" at Chiostri di San Pietro in Reggio Emilia (2021).

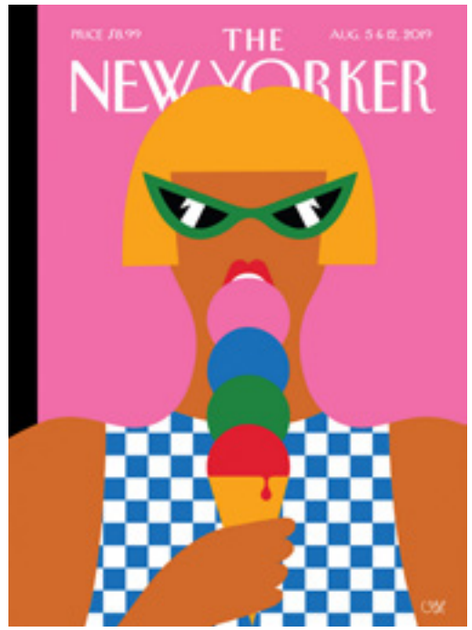
ITA Olimpia Zagnoli nasce il 29 febbraio 1984 a Reggio Emilia. Da bambina si trasferisce a Milano, dove frequenta il Liceo Classico e si diploma presso l'Istituto Europeo di Design. La sua carriera comincia un anno dopo, nel 2008, con la pubblicazione delle sue prime illustrazioni su testate italiane e internazionali. Zagnoli, che attinge tanto dal Futurismo quanto dai Beatles, crea uno stile personale fatto di forme morbide e colori saturi.
Tra le sue collaborazioni editoriali figurano quelle per The New York Times, Taschen, La Repubblica, Penguin Books, Apartamento Magazine. Nel 2019 firma la sua prima copertina per The New Yorker. Ha illustrato libri per bambini come "The World Belongs To You", "Mister Horizontal & Miss Vertical" e "L'omino di niente" di Gianni Rodari. Le sue immagini vivaci hanno fatto da cornice a campagne di clienti come Google, Apple, Barilla, Air France. Recenti sono le sue collaborazioni nel mondo della moda con marchi come Swatch, Dior, Marella e Prada, per cui ha disegnato una limited edition di magliette e accessori.
Parallelamente al suo lavoro su commissione, Zagnoli porta avanti una sua ricerca artistica personale, fatta di esperimenti visivi come video musicali, oggetti di design e sculture in movimento. Tra le sue mostre personali figurano "Parco Zagnoli" alla galleria Nina Sagt di Düsseldorf nel 2014, "Cinetica Zagnoli Elettrica" alla 121+ di Milano nel 2015, "How To Eat Spaghetti Like a Lady" alla galleria Antonio Colombo di Milano nel 2017, "Cuore di Panna" alla HVW8 di Los Angeles nel 2018 e "Caleidoscopica" ai Chiostri di San Pietro a Reggio Emilia nel 2021.

Olimpia Zagnoli,
ph. credits Jason Fulford

Him, 2019

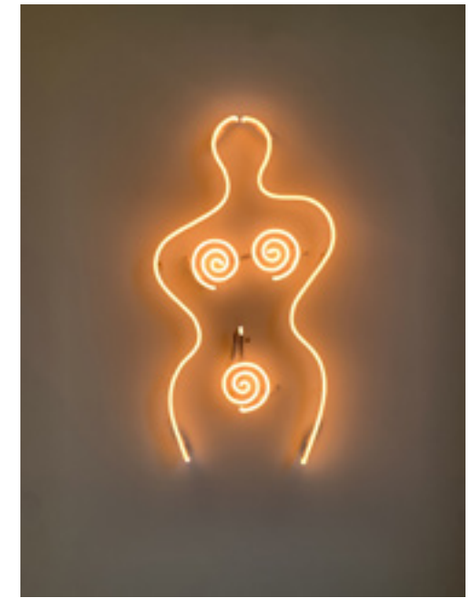
Scultura cinetica/Kinetik Sculpture, 2016

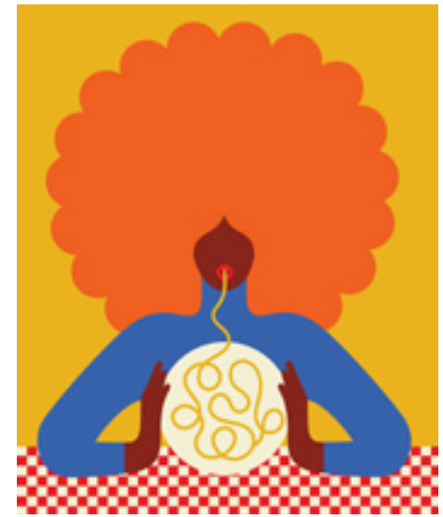
"A Taste of Summer", cover for The New Yorker/copertina per The New Yorker, 2019



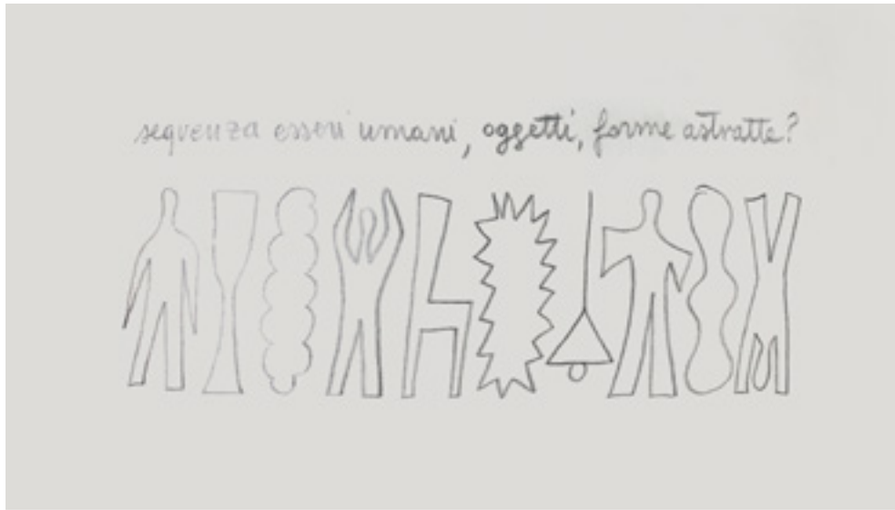
Shopping bags for Uniqlo/
sacchetti di carta per Uniqlo, 2019

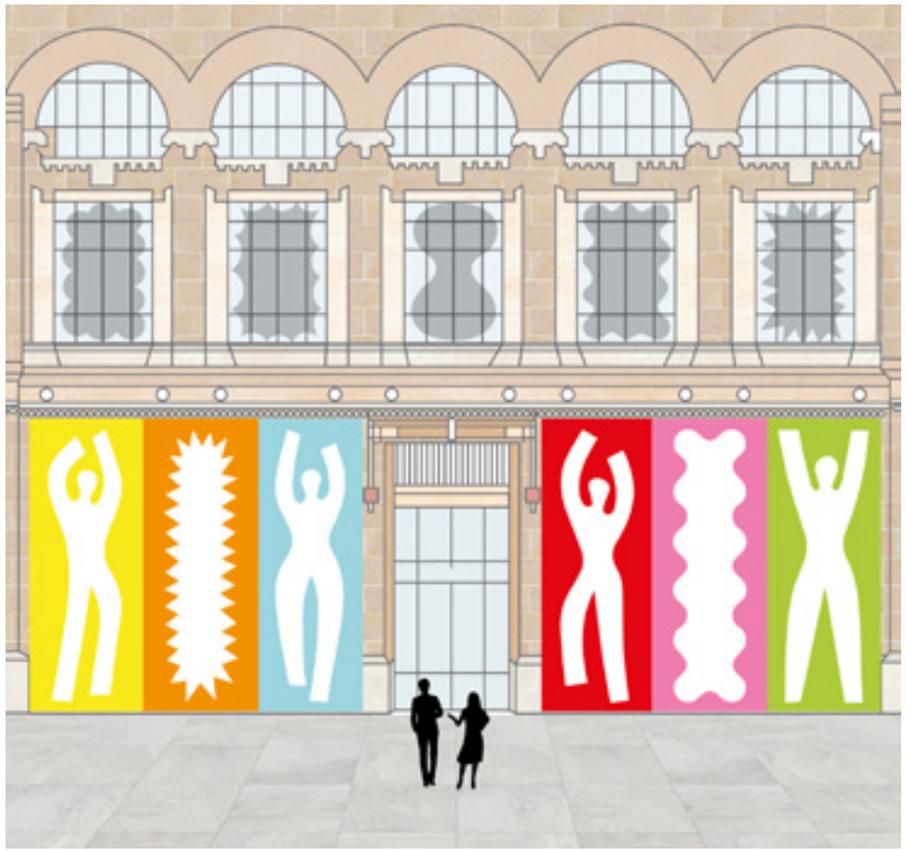
"The Body Electric" neon light/
luce al neon, 2021





"Marisa" illustration for Barilla/
illustrazione per Barilla, 2020





ENG Olimpia Zagnoli, with her signature Pop Art style full of bright colours, presents a vibrant and contemporary installation representing the caryatids. By stylizing their contours Zagnoli draws a visual comparison between the past and present underlining the role of the Circolo Filologico Milanese as a mediator between the two.
"This installation represents the encounter of the world of design with the Circolo Filologico and is inspired by the caryatids – architectural elements shaped like women that, in the Classical age, were used as columns on buildings – reinterpreted through a contemporary eye" adds Olimpia Zagnoli. "These present-day caryatids have abstract forms and are inspired by the materials used to make the objects and furniture that so characterize Milan Design Week."
The Contemporary Caryatids exceed their decorative and plastic function and become a veritable symbol of visitors from all over the world coming together to celebrate design culture. The installation is enriched with elements from the world of design and the abstract forms from which they originate as a reminder of the lifeblood of Milan, the city that hosts the event. Lines, colors and materials come together to define the relationship between humans and their ability to actually create the objects that they so ingeniously imagine.
A *fil rouge* of the work connects the Circolo Filologico Milanese with the second location chosen by MoscaPartners for Design Variations 2022: Palazzo Visconti in via Cino del Duca 8 near Piazza San Babila. The large, richly decorated, Baroque interiors will act as a backdrop for a number of projects, triggering an intriguing counterpoint between the exhibitions and the identity of the location that hosts them.

ITA L'immaginario pop di Olimpia Zagnoli, denso di colori carichi e brillanti, dà vita a un'installazione dalle linee contemporanee e vivaci, che raffigura le Cariatidi stilizzandone il profilo e istituendo così un confronto visuale tra passato e presente di cui il Circolo Filologico Milanese si fa mediatore.
"Dall'incontro tra il mondo del design e il Circolo Filologico nasce questa installazione ispirata alle cariatidi, elementi architettonici raffiguranti figure femminili che in età classica venivano utilizzati come colonne, rivisitate in chiave contemporanea" interviene Olimpia Zagnoli. "Queste cariatidi del giorno d'oggi si alternano a forme astratte ispirate alle materie prime utilizzate per dare vita agli oggetti ed arredi che caratterizzano la Design Week."
Le Cariatidi Contemporanee superano la propria funzione decorativa e plastica e si fanno simbolo dell'incontro di visitatori provenienti da tutto il mondo per celebrare la cultura del progetto. L'installazione si arricchisce nel disegno di elementi riconducibili al mondo del design e delle forme astratte da cui traggono origine, richiamando la vocazione della città che ospita la manifestazione. Linee, cromie e materiali definiscono così la relazione tra la figura umana, la sua capacità di creare e gli oggetti frutto del suo ingegno.
Un *fil rouge* dell'opera unisce il Circolo Filologico Milanese con la seconda sede scelta da MoscaPartners per Design Variations 2022: Palazzo Visconti in via Cino del Duca 8 nei pressi di Piazza San Babila. Gli ampi interni barocchi, con le loro ricche decorazioni, faranno da quinta scenica per una pluralità di progetti, innescando uno scambio profondo tra le esposizioni e l'identità del luogo che le ospita.

CONTEMPORARY CARYATIDS IS PRODUCED IN COLLABORATION WITH
CARIATIDI CONTEMPORANEE È REALIZZATA IN COLLABORAZIONE CON

ENG 3M faces a new challenge to re-imagine what's possible by placing FASARA™ and Scotchcal™ films at the service of Olimpia Zagnoli's creativity. The colourful pop aesthetic of the Emilia-born artist is expressed in Cariatidi Contemporanee, a site-specific work adorning the building facade: 3M adhesive film adapts to shape the brightly coloured anthropomorphic figures and silhouettes borrowed from a comic strip aesthetic, extending as far as the windows and archway of the palazzo in a play of colourful cross-references.

ITA 3M si confronta con una nuova sfida per re-immaginare cosa è possibile, mettendo le pellicole 3M™ FASARA™ e 3M™ Scotchal™ al servizio della creatività di Olimpia Zagnoli. L'estetica pop e colorata dell'artista prende forma nelle Cariatidi Contemporanee, opera site-specific che decora la facciata dell'edificio: le pellicole adesive 3M si adattano e danno forma alle figure antropomorfe dai colori vividi e accesi e alle sagome mutuate dall'estetica del fumetto, proseguendo fino alle finestre ad arco del palazzo in un gioco di rimandi colorati.

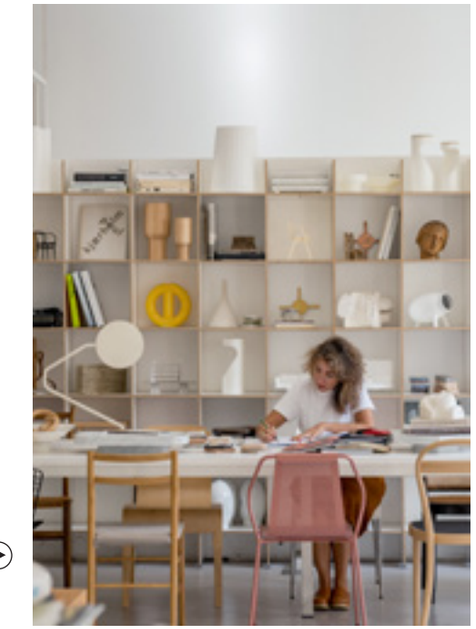
CAFFÈ DEL CIRCOLO

MARIALAURA IRVINE

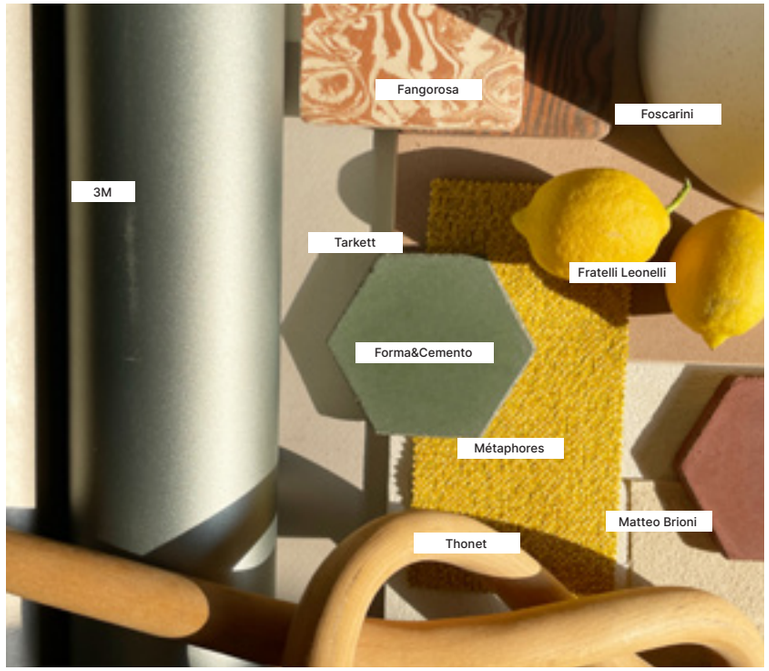
ENG Studio Irvine is an architecture and design studio based in Milan specialized in product design, art direction and architectural spaces in which there is a specifc research on matter and surfaces. The studio is run by the architect Marialaura Irvine who pursue an approach not only focused on the final product, but attracted by the entire process. it starts from the analysis of the materials and involves gradually all the stages of transformation: from production and communication, up to the product strategy.
The cross-disciplinary philosophy pursued by the studio denotes a constant inclination and curiosity towards all types of projects: from the design of a chair to the one of a surface; from the art direction of companies to architectural projects. The studio was founded in 1988 by the British designer James Irvine and throughout its 30 year history, has woven a dense network of interactive relations among "fabbriche del design": artisans, graphic designers, curators, journalists, photographers, designers and entrepreneurs. Studio Irvine is the story of a constant evolving family studio.

ITA Studio Irvine è uno studio di architettura e design con sede a Milano, specializzato nella progettazione di prodotti industriali, direzioni artistiche e l'architettura di spazi in cui c'è una specifica ricerca sulle materie e le superfici. Lo studio è dell'architetto Marialaura Irvine e il suo metodo ha un approccio focalizzato sull'intero processo e non solo sul risultato finale. Il focus oggi è una ricerca specifica sulla materia che coinvolge l'intero processo di trasformazione: dall'idea alla produzione fino alla strategia di comunicazione.
La filosofia interdisciplinare perseguita dallo studio denota una costante curiosità verso ogni tipo di progetto: dal design di una sedia a quello di una finitura, dalla direzione artistica di aziende a progetti architettonici. Lo studio fu fondato nel 1988 dal designer britannico James Irvine (1958-2013) e nel corso dei suoi 30 anni di storia, ha creato una fitta rete di relazioni nel mondo del design: artigiani, grafici, curatori, giornalisti, fotografi, designer ed imprenditori. Studio Irvine è la storia di uno studio di famiglia in continua evoluzione.

caffè del circolo



Marialaura Irvine in her milanese studio,
ph. credits Nathalie Krag & Tami Christiansen



ENG "Just as the DNA of the Circolo Filologico is to promote culture through a melting pot of foreign languages, so our project for the bar of the Circolo respects the space through a melting pot of timeless materials and objects. The aim is to create a comforting space made up of different areas including a bar, a reading area, a lounge and a garden that all respect the history of the location.
The spirit of the Liberty decorations that so characterize the building are reinterpreted with contemporary materials: natural clay surfaces with a variety of textures, the linoleum flooring and the details made out of 3M films all combine and complement one another in a play of materials and reflections.
Finally we have chosen classic furnishing, adding monomaterial products as the library and the lamps in concrete, vases in terracotta, artworks in clay and concrete and silk fabrics, to narrate the value of timeless objects as dictated by the *Genius Loci* of the Circolo Filologico. Letting matter speak through its monomaterial essence will be the *fil rouge* of the Caffè del Circolo."

Marialaura Irvine

ITA "Come il DNA del Circolo Filologico è promuovere le culture attraverso un *melting pot* di lingue straniere, così il nostro intervento per la zona bar del Circolo consisterà nel rispettare lo spazio attraverso un *melting pot* di materie e oggetti senza tempo. La volontà è quella di creare uno spazio rassicurante attraverso diverse aree: bar, zona lettura, lounge, e giardino interno rispettando la storia del luogo.
L'essenza del decoro liberty che caratterizza il palazzo, viene tradotto con un intervento materico contemporaneo: argille naturali sulle superfici trattate con texture differenti, archi leggeri come tende e le finiture realizzate con le pellicole 3M che si combinano in un gioco di materie e riflessioni.
Abbiamo infine scelto un arredo classico con delle incursioni di prodotti monomaterici come la libreria e le lampade in cemento, vasi in cotto, quadri in argilla e cemento e tessuti in seta, per raccontare il valore di oggetti *timeless* come dettato dal *Genius Loci* del Circolo Filologico. Far parlare la materia nella sua essenza monomaterica sarà il *fil rouge* del Caffè del Circolo".

Marialaura Irvine

Caffè del Circolo hall's view toward the inner courtyard, Fratelli Leonelli greenery project
Vista della sala del Caffè del Circolo verso la corte interna, progetto del verde by Fratelli Leonelli

TECHNICAL PARTNER

3M

ENG 3M turns science into concrete ways of improving everyday life. With a turnover of more than 32 billion US dollars and 90,000 employees, it works in over 200 countries around the world. On the basis of 51 technological platforms 3M is synonymous with excellence in many industries including health care, automotive, transportation, consumer, graphics, design & construction, electronics, energy, manufacturing, safety and telecommunications. 3M has been present in Italy for 57 years. Today it has 600 employees with a turnover of more than 455 million euros and a vast array of technological solutions.

3M products are based on innovation ensuring the very best cutting-edge performance in every field. Its mission has always been to rediscover what already exists, to observe the world with new eyes and to shape it into visionary forms and new inventions. 3M is at the service of this creative process, collecting input and creating tools to make the realization of ideas possible.

3M is Design Variations' main partner and the surfaces of the bar are covered with its architectural films DI-NOC™ in two metallic finishes that reflect the light in different ways depending on your point of view. The DI-NOC™ films are a versatile and functional way of transforming spaces and discovering new possibilities in design.

ITA 3M traduce la scienza in soluzioni capaci di migliorare concretamente la vita di tutti i giorni. Con un fatturato di 32 miliardi di dollari USA e 90.000 dipendenti, opera in 200 paesi del mondo. Dalla base di 51 piattaforme tecnologiche, 3M è presente in aree di eccellenza tra le quali: salute, automotive, consumo, trasporti, grafica, design, elettronica, energia, industria, sicurezza, telecomunicazioni. In Italia 3M è presente da 57 anni, oggi conta 600 collaboratori, un fatturato di oltre 455 milioni di euro ed una vastissima gamma di soluzioni tecnologiche.

Prodotti ed esperienze 3M sono volti all'innovazione per garantire performance eccellenti e all'avanguardia in ogni campo di applicazione. Il purpose di 3M nasce proprio da qui: riscoprire quello che già esiste per inventare, per osservare il mondo con occhi nuovi e plasmarlo nella forma di nuove visioni. 3M è al servizio di questo processo creativo, raccogliendo gli input e realizzando strumenti in grado di renderlo possibile e di spingerlo oltre il limite.

3M, già main partner della manifestazione, ricopre le superfici del bar con le proprie pellicole architettoniche DI-NOC™, in due versioni metalliche che riflettono la luce a seconda del punto di osservazione. Le pellicole DI-NOC™ sono una soluzione funzionale e versatile per trasformare spazi e reinventare nuove possibilità di design.

3M

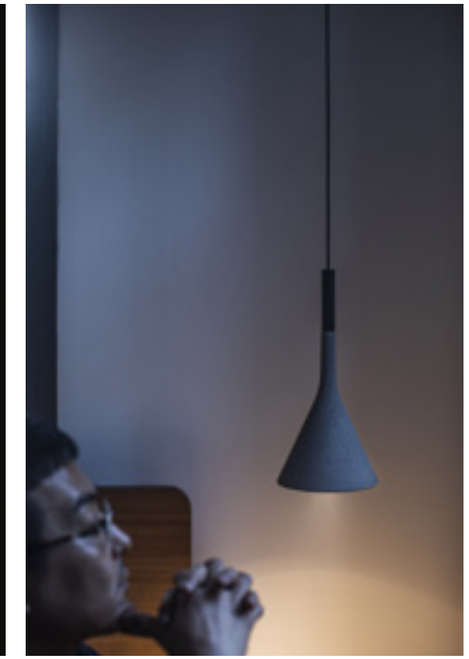
3mitalia.com

TECHNICAL PARTNER

FOSCARINI

ENG Foscarini imagines, develops, and produces decorative lamps that seduce, surprise and inspire, whether they are on or off, whether it be night or day. Foscarini lights are design objects that transform spaces by adding beauty and stirring emotions. The company's design process has always been independent of any production constraints, which translates into utter creative freedom. 40 years of collaborations with internationally renowned designers and local craftsmen have led to a long series of iconic lamps that have been integrated into both domestic and collective environments around the globe. Today, the Foscarini collection consists of 60 families of lamps, made with more than 20 different materials, developed in collaboration with more than 30 designers and with the support of a strong network of small manufacturing companies, all strictly Made in Italy.

ITA Foscarini immagina, sviluppa e produce lampade decorative: notte e giorno, seducono – se accese; sorprendono – quando spente. Con i nostri oggetti di design trasformiamo gli spazi di vita: porgiamo bellezza, muoviamo emozioni. Fin dalle origini, l'indipendenza da vincoli produttivi si traduce in libertà di pensiero. 40 anni di collaborazioni con designer di livello internazionale e con le maestrie del territorio, e una lunga serie di lampade-icona che dialogano con un ambiente – domestico o collettivo – e con chi ne fa esperienza. La collezione Foscarini conta oggi 60 famiglie di lampade, realizzate con più di 20 materiali diversi, frutto della collaborazione con più di 30 designer e con una fitta rete di piccole realtà produttive rigorosamente Made in Italy.



FOSCARINI

foscarini.com

TECHNICAL PARTNER

FRATELLI LEONELLI

ENG Paolo and Stefania Leonelli are Fratelli Leonelli. Partners in life and work, for over 20 years they have been designing and building green spaces, following their personal vision and idea of the garden. The design studio, directed by Stefania Pluchino, Architect and Landscape Designer, is supported by the Garden-Nursery, managed by Paolo Leonelli. Here they grow and experiment with plants, in particular with the production of herbaceous perennials and grasses, which allow them to create modern and extremely natural green spaces. The nursery is nestled in a large garden built over the space of many years.

ITA Paolo e Stefania Leonelli ovvero la Fratelli Leonelli. Compagni di vita e di lavoro, da oltre 20 anni si occupano di progettare e costruire spazi verdi, seguendo una loro personale visione e idea di giardino. Lo studio di progettazione, diretto da Stefania Pluchino, Architetto e Paesaggista, è affiancato dal Vivaio-Giardino, curato da Paolo Leonelli. Qui coltivano e sperimentano le loro piante, in particolare la produzione si concentra su erbacee perenni e graminacee, che consentono di realizzare spazi verdi moderni ed estremamente naturali. Il vivaio è immerso in un grande giardino, costruito anno dopo anno.

SOCIETÀ AGRICOLA S.R.L.
FRATELLI LEONELLI

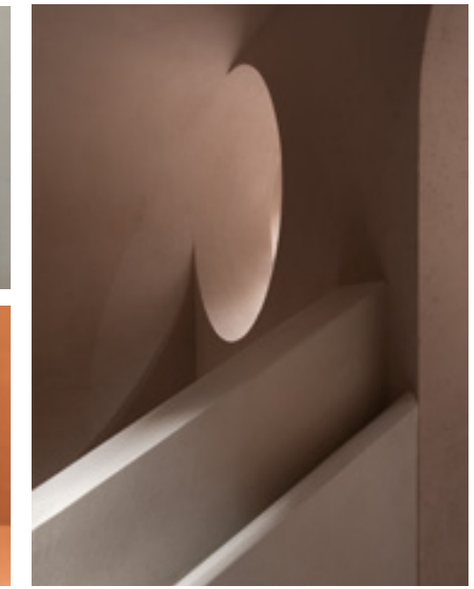
fratellileonelli.com

TECHNICAL PARTNER

MATTEO BRIONI

ENG Clay for Architecture. Our luxury is to respect the environment. For Matteo Brioni clay signifies four generations of experience and know-how, since the family kiln was set up in 1920 in the fields of Gonzaga. But Matteo Brioni made a radical change, abandoning the traditional firing of clay in favour of specific solutions that exploit the peculiarities of a unique material, one of the oldest in the building culture: raw earth. Today MATTEOBRIONI is a benchmark company on the international design scene, and a synonym for raw earth itself. MATTEOBRIONI offers a full range of expertise in this material - from feasibility studies to design and installation - and the company considers every collaboration a useful opportunity to exchange and share skills and knowledge.
From 2013, the architect Marialaura Irvine is in charge of the Art Direction; a solid and historical partnership in which 'materiality' is their common vision.

ITA Terra per l'Architettura. Il nostro lusso è rispettare l'ambiente. Per Matteo Brioni la terra è l'esperienza di quattro generazioni maturata sin dal 1920 nella fornace di famiglia tra i campi di Gonzaga. Operando un cambiamento sostanziale, Matteo Brioni abbandona la tradizionale cottura dell'argilla a favore di soluzioni specifiche che sfruttino le peculiarità di un materiale unico, tra i più antichi nella cultura della costruzione: la terra cruda. Oggi MATTEOBRIONI è un'azienda di riferimento nel panorama internazionale del progetto, e un sinonimo stesso di terra cruda. MATTEOBRIONI offre una gamma completa di competenze sulla terra cruda – dalla progettazione e installazione – e considera ogni collaborazione un'utile opportunità di condivisione di competenze e conoscenze.
La direzione artistica del brand è affidata dal 2013 a Marialaura Irvine; un sodalizio solido e storico in cui la matericità è il loro linguaggio comune.



MATTEOBRIONI

matteobrioni.com

TECHNICAL PARTNER

TARKETT
Linoleum Narni

ENG The floors of the Caffè del Circolo are made from Tarkett Linoleum: a sustainable surface valued for its natural qualities, comfort and resistance. Thanks to an original recipe, which has remained unchanged since 1898, Tarkett linoleum is made of up to 97% natural raw materials (linseed oil, wood and cork flour, jute) and offers a range of delicate shades and decorative possibilities that are ideal for creating a perfect balance between floors, walls and furnishings.
Produced in the Italian factory of Narni, Tarkett linoleum was the first in the world to be Cradle to Cradle Certified® for its sustainable approach and positive contribution both to the environment and to the well-being of the people involved in every stage of the product life cycle. Tarkett works towards a circular economy with the ReStart® recycling program.

ITA I pavimenti del Caffè del Circolo sono stati realizzati con il Linoleum Tarkett: una superficie naturale e sostenibile apprezzata per le sue qualità naturali, il comfort e la lunga durata. Grazie ad una ricetta originale, la stessa dal 1898, il linoleum è costituito fino al 97% da materie prime naturali (olio di lino, farina di legno e di sughero, iuta) ed offre una gamma di sfumature e decori delicati, ideali per creare una perfetta combinazione tra pavimenti, pareti ed elementi di arredo.
Il linoleum Tarkett, prodotto nello stabilimento italiano di Narni, è stato il primo al mondo ad ottenere la certificazione Cradle to Cradle® per il suo approccio sostenibile e fornisce persino un contributo positivo all'ambiente e al benessere delle persone in ogni fase della vita del prodotto. I prodotti Tarkett favoriscono la transizione verso un'economia circolare con il programma di recupero e riciclo ReStart®.

Tarkett

tarkett.it

TECHNICAL PARTNER

THONET

ENG As the Circolo Filologico Milanese is based on the values of community and of sharing and exchanging knowledge, so the origins of the internationally renowned furniture manufacturer Thonet are based on the shared spaces and encounters of the historic Viennese coffee houses. With “Circolo Thonet”, designed by Sebastian Herkner, the German brand places its focus once more on communal experiences and shows its visitors the most defining pieces of its collection in a one-of-a-kind presentation. A carousel-like installation at the center of the historic Liberty Room showcases the company’s latest products by international designers such as Sebastian Herkner, Studio Irvine and Werner Aisslinger next to iconic design classics made of bentwood and tubular steel.

ITA Il Circolo Filologico Milanese si basa sui valori di comunità e scambio condiviso di conoscenze, così gli spazi di incontro e socialità, come gli storici caffè di Vienna, fanno parte del DNA del produttore di mobili di fama internazionale Thonet. Con il progetto "Circolo Thonet", ideato da Sebastian Herkner, il marchio tedesco si concentra ancora una volta sulle esperienze comuni e presenta ai suoi visitatori i pezzi più significativi del suo portfolio in un'installazione unica nel suo genere. Il carosello al centro della storica Sala Liberty mette in mostra le ultime novità di prodotto dell'azienda firmate da designer internazionali come Sebastian Herkner, Studio Irvine e Werner Aisslinger accanto a classici iconici del design in legno curvato e acciaio tubolare.

THONET

thonet.de

TECHNICAL PARTNER

FANGOROSA

fangorosa.com

Etna, Stromboli and Vesuvio, tris of two-dimensional vases/ Etna, Stromboli e Vesuvio, tris di vasi bidimensionali, design Marialaura Irvine

ENG Fangorosa is the first e-commerce of surfaces. It is a crazy cell. An unexpected and inevitable combination of the ancient and the modern, the traditional and the contemporary, the particular and universal, of still and pure, of mud and rose. We search all over Italy for the best artisans in the territory and getting lost among the glazes of Umbrian cotto, the veining of marble, the irregularities of concrete and the power of concrete. The e-commerce, born in Italy, is proposed as a space where you can learn about the originality and value of surfaces made in Italy. The experience and passion of the Fangorosa Team make it possible to look at the material from an unlimited point of view.

ITA Fangorosa è il primo e-commerce di superfici. E' una cellula impazzita. Un imprevisto e inevitabile connubio di antico e moderno, di tradizionale e di contemporaneo, di particolare e di universale, di immobile e di puro, di fango e di rosa. Ricerchiamo in tutta Italia i migliori artigiani presenti sul territorio e perdendosi tra le smaltature del cotto umbro,le venature del marmo, le irregolarità del calcestruzzo e la potenza del cemento.
L'e-commerce, born in Italy, si propone come spazio all'interno del quale conoscere l'originalità e il valore delle superfici made in Italy. L'esperienza e la passione del Team Fangorosa permettono di guardare alla materia da un punto di vista senza limiti.

TECHNICAL PARTNER

FORMA&CEMENTO

formacemento.com

ENG Forma&Cemento embodies Italian excellence in the craftsmanship of concrete. Its mission is to design and manufacture products in concrete in such a way that the material, traditionally considered poor by comparison, becomes prized among the choicest marbles and the most sought-after woods. The product range includes furniture and accessories for both indoor and outdoor spaces. Customers can personalise their item by selecting from a wide variety of colours, or even create their own piece.

ITA Forma&Cemento è un'eccellenza italiana nella lavorazione artigianale del cemento. L'obiettivo è progettare e realizzare manufatti in cemento in modo che il materiale, tradizionalmente considerato povero al confronto, diventi pregiato come i migliori marmi e i legni più ricercati. La gamma di prodotti comprende mobili e complementi d'arredo sia per interni che per esterni. I clienti possono personalizzare il proprio articolo selezionando tra un'ampia varietà di colori, o creando il proprio pezzo.

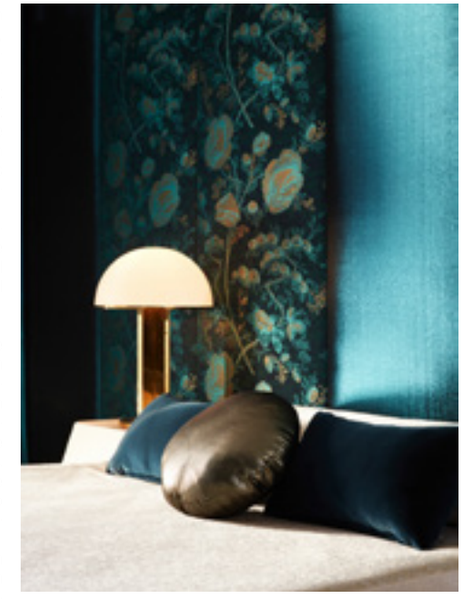
TECHNICAL PARTNER

MÉTAPHORES

metaphores.com

ENG An innovator in weaving and fabrics edition for interior design, Métaphores is a celebrated brand, sister company of Hermès, belonging to its textile division. Métaphores, is famous for its rigorous selection of the finest natural fibres and its use of vibrant colours and refined finishes to create three product lines that express the quality and philosophy of the brand. Verel de Belval preserves the great tradition of silk furnishings while Le Crin, famous since 1787, is recognized as one of the world's last workshops specialized in hand-woven horsehair.
Métaphores fabrics are the result of a subtle alchemy between materials, history and actions that are expressed in the selection of fibres, the visual and tactile creativity and in the preservation of artisanal excellence.

ITA Innovatrice nella tessitura e nell'ideazione di tessuti per l'interior decoration, Métaphores è la firma francese appartenente alla filiera tessile Hermès. Il marchio si contraddistingue per una rigorosa selezione di fibre naturali e nobili, enfatizzate da colori vibranti e finish raffinati, declinati in tre linee che racchiudono specifiche caratteristiche e filosofie. Verel de Belval perpetua la tradizione della grande seta di Lione; Le Crin, riconosciuto fin dal 1787, è uno degli ultimi laboratori al mondo a possedere il *know-how* dell'intrecciatura a mano del crine di cavallo.
I tessuti Métaphores nascono dalla delicata alchimia tra materia, spirito e gestualità, che si esprime nella selezione delle fibre, nell'inventiva sensoriale e visiva e nella conservazione di eccezionali maestranze.



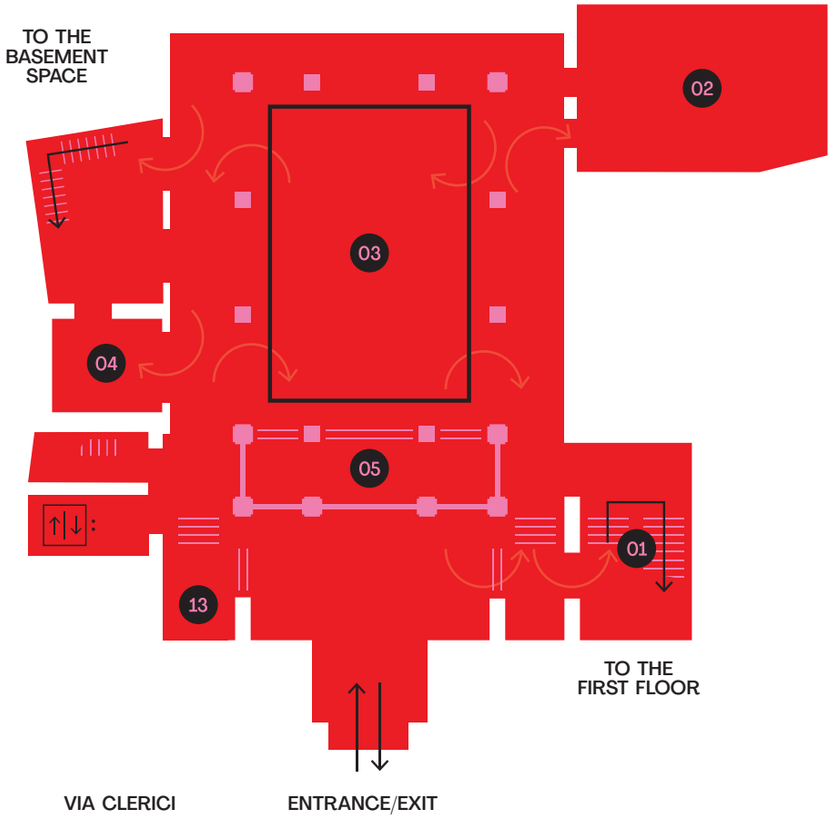
Ph. credits h. Gaëlle Le Boulicaut

EX-HIBITORS

CIRCOLO FILOLO-GICO MILANESE

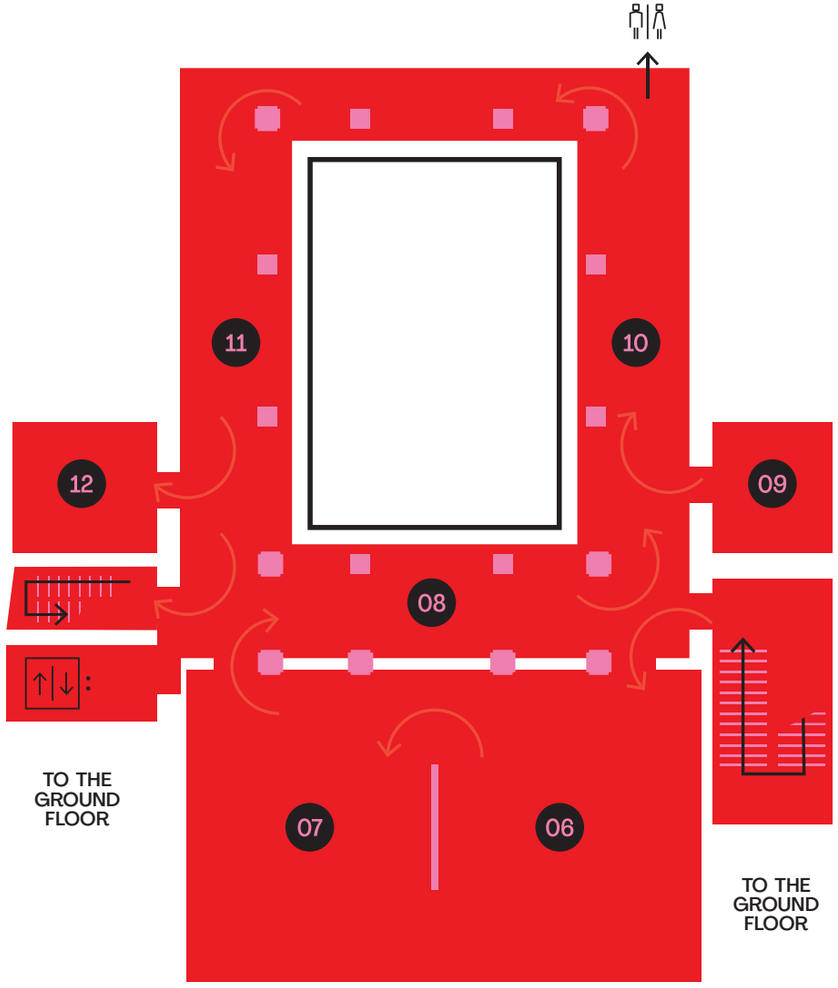
CIRCOLO FILOLOGICO MILANESE

01	FORIS	**04**	SUPERMAMA
02	OROGRAFIE	**05**	ALTREFORME
03	THONET	**13**	P*di*PIGNA



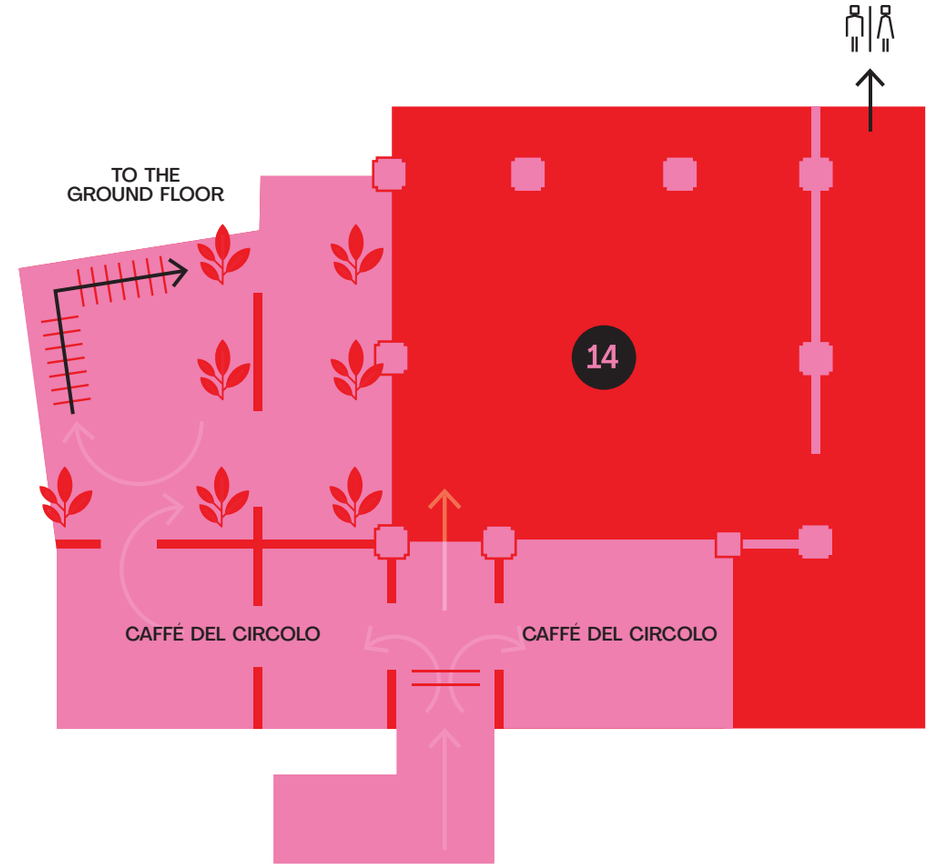
GROUND FLOOR

06	BUFALINI
07	KAWASHIMA S. T.
08	3M
09	ASSOPIUMA
10	SUBLIMIO
11	SŌDAI
12	SCAPIN COLLEZIONI



FIRST FLOOR

14 BATTILOSSI



BASEMENT

01

LIGHT IN PROGRESS

FORIS

forisluce.com

INSTALLATION AND DESIGN BY
SOVRAPPENSIERO DESIGN STUDIO

ENG Sovrappensiero Design Studio, founded by Lorenzo De Rosa and Ernesto Iadevaia, combines street culture with contemporary art and design in a unique, experimental approach to design.

ITA Sovrappensiero Design Studio, fondato da Lorenzo De Rosa ed Ernesto Iadevaia, coniuga gli stimoli del territorio con le peculiarità dell'arte e del design contemporaneo, che si riflettono nell'approccio creativo dei progettisti.

ENG The exhibition created by Foris and designed by Sovrappensiero Design Studio, is a luminous pathway that interacts with the location around it to make the lighting itself the star of the show. The lighting objects presented by Foris interpret the tradition and the craftsmanship while integrating and harmonizing the production process with state-of-the-art technological systems, starting with modern 3d printing. Thanks to this technique the company can present objects inspired by architecture and classical sculpture in an installation in which the simple lamp proves itself to be not just functional but decorative too. Every Foris lighting object is part of an original creative project that accentuates both its design and versatility.

ITA L'allestimento realizzato da Foris e ideato da Sovrappensiero Design Studio si snoda attraverso un percorso luminoso che istituisce un dialogo con l'ambiente in cui la lampada diventa protagonista. Gli oggetti di luce Foris interpretano la tradizione e il saper fare artigianale integrando e armonizzando il processo produttivo con sistemi tecnologici all'avanguardia, a partire dalla moderna stampa 3D. Grazie a questo strumento vengono realizzati oggetti ispirati all'architettura e alla scultura classica immersi all'interno di un progetto espositivo in cui la lampada dimostra la propria capacità di essere elemento decorativo e funzionale. Ogni oggetto luminoso Foris è valorizzato nell'ambito di un originale piano creativo che ne esalta il design e la trasversalità.

◀ *Dado* ceiling lamp / *Dado* a sospensione

▲ *Frame* standing lamp 3 frames / *Frame* piantana 3 cornici

FORIS

NEW HABITATION RITUALS

02

OROGRAFIE

orografie.com

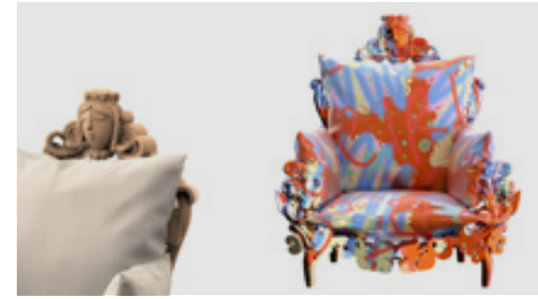
INSTALLATION BY
OROGRAFIE

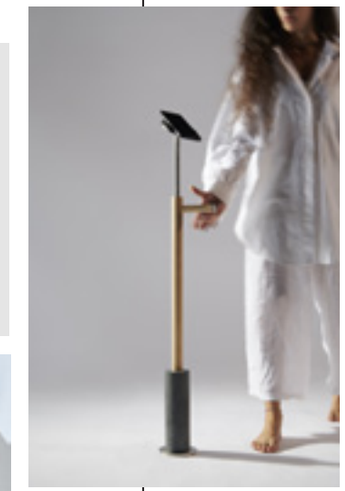
DESIGNERS
ANTONIO ARICÒ, ANDREA BRANCIFORTI, FRANCESCO FACCIN, GIULIANO FUKUDA, LANZAVECCHIA+WAI, MARTINELLI/VENEZIA, ELENA SALMISTRARO, LIVIA STACCHINI, STANDA

ENG "We have all evolved into amphibious animals that are both digital and analog and we need things that reflect this complexity." Orografie designs furniture and objects for a new way of living, for new behaviour, actions, and rituals within an evolving domestic scenario. Through an immersive installation in a hybrid dimension between words, illustrations and amphibious design objects, the brand presents the "new rituals of living" created by the young winners of the Emersivi workshop, held at Edit Napoli 2021, an event that nurtures the creative vision of a new generation of designers. The collection and experience are enriched by a new product that pays homage to its Sicilian origins.

ITA "Siamo ormai animali anfibi, sia digitali che analogici, e abbiamo bisogno di cose che rispecchino questa nostra natura complessa". Orografie progetta oggetti e arredi per nuove azioni, comportamenti e rituali all'interno di uno scenario domestico in evoluzione. Attraverso l'esperienza immersiva in una dimensione ibrida tra parole, illustrazioni e oggetti di design anfibio, il brand presenta il racconto dei "nuovi riti dell'abitare" realizzato dai giovani vincitori del workshop Emersivi, svoltosi a Edit Napoli 2021, dove crescono le visioni delle nuove generazioni. Un nuovo prodotto della collezione arricchisce l'esperienza esaltando l'appartenenza al proprio territorio: la Sicilia.

▼ Agata, Antonio Aricò, 2022





▲ T1-T2, Martinelli/Venezia, 2021

▶ Allodola, Francesco Faccin, 2021

OROGRAFIE
nuovi riti da abitare

03

CIRCOLO THONET

THONET

thonet.de

INSTALLATION BY
SEBASTIAN HERKNER

DESIGNERS
GÜNTER EBERLE, SEBASTIAN HERKNER, STUDIO IRVINE

ENG **Günter Eberle:** little is known about Günter Eberle, former head of Thonet's architecture department, but his legacy includes various furniture designs created during his time at the company – some of which are award winning.
Sebastian Herkner: Sebastian Herkner designs objects and furniture by merging various cultural contexts and combining new technologies with traditional craftsmanship to highlight the multifaceted beauty of materials.
Studio Irvine: Studio Irvine was founded by James Irvine (1958-2013) and is now run by the architect Marialaura Irvine. It is a design practice defined by a vision of constant evolution aiming for timeless design.

ITA **Günter Eberle:** Günter Eberle è stato lo storico direttore del Dipartimento di Architettura di Thonet, ma si hanno poche informazioni su di lui: ciò che rimane è il design di alcuni mobili realizzati mentre lavorava in Thonet - alcuni dei quali premiati.
Sebastian Herkner: il designer Sebastian Herkner fonde nei suoi progetti vari contesti culturali e combina le nuove tecnologie con l'artigianato per evidenziare la multiforme bellezza dei materiali.
Studio Irvine: lo Studio Irvine, fondato da James Irvine (1958-2013) e ora diretto dall'architetto Marialaura Irvine, aspira a una costante evoluzione e alla realizzazione di progetti di design senza tempo.

ENG As the Circolo Filologico Milanese is based on the values of community and of sharing and exchanging knowledge, so the origins of the internationally renowned furniture manufacturer Thonet are based on the shared spaces and encounters of the historic Viennese coffee houses. With "Circolo Thonet", designed by Sebastian Herkner, the German brand places its focus once more on communal experiences and shows its visitors the most defining pieces of its collection in a one-of-a-kind presentation. A carousel-like installation at the center of the historic Liberty Room showcases the company's latest products by international designers such as Sebastian Herkner, Studio Irvine and Werner Aisslinger next to iconic design classics made of bentwood and tubular steel.

ITA Il Circolo Filologico Milanese si basa sui valori di comunità e scambio condiviso di conoscenze, così gli spazi di incontro e socialità, come gli storici caffè di Vienna, fanno parte del DNA del produttore di mobili di fama internazionale Thonet. Con il progetto "Circolo Thonet", ideato da Sebastian Herkner, il marchio tedesco si concentra ancora una volta sulle esperienze comuni e presenta ai suoi visitatori i pezzi più significativi del suo portfolio in un'installazione unica nel suo genere. Il carosello al centro della storica Sala Liberty mette in mostra le ultime novità di prodotto dell'azienda firmate da designer internazionali come Sebastian Herkner, Studio Irvine e Werner Aisslinger accanto a classici iconici del design in legno curvato e acciaio tubolare.

S 661, design by Günter Eberle

119, design by Sebastian Herkner

S 5000 Retreat, design by Studio Irvine

THONET

M FOR MUSEUM

04

SUPERMAMA

supermamastore.com

COLLECTIVE DESIGNERS

ENG Supermama's eclectic cast ranges from reality-shifting digital designers, to artists with disabilities to up-and-coming illustrators with an exhibition that captures the next generation of Singaporean creatives.

ITA L'eclettico cast di Supermama: dai designer digitali che cambiano la realtà, agli artisti con disabilità e agli illustratori emergenti, questa mostra cattura la prossima generazione di creativi di Singapore.

MAKERS FROM THE 'I'M ABLE COLLECTIVE':

ART:DIS (Singapore): Zoe Tan

The Art Faculty: Grace Ong, Sarah Wong

Cerebral Palsy Association of Singapore (CPAS): Ang Wei Lun

Metta Welfare Association: Jozie Keok, Muhammad Fadhil Bin Abdul Jalil, Seah Chee Meng

Singapore Association of the Visually Handicapped (SAVH): Diane Soh, Katy Lee, Yvonne Cheang

FraunFraun
Jolene Tan
Shu
Songbom
YY Liak
Olimpia Zagnoli
Serial Co.
Nikkei
Supermama

ENG The *M for Museum* showcase explores new pathways for Supermama objects while retaining our values of beauty, simplicity and inclusivity. Whether in reimagining a staid icon or fusing the physical and digital, we seek to create new ways for objects to fuse the hearts of many into one — for many years to come. Every community is made up of stories, myths and legends in which objects hold the power to connect generations, cultures and more. As we contemplate the future, how will a simple object retain its ability to connect people? It may appear the same, but perhaps its unseen qualities will be different with new approaches to design or innovative manufacturing processes. In the past year, we have challenged ourselves to adopting fresh ways of thinking, dreaming and creating.

ITA La vetrina *M for Museum* esplora nuovi percorsi per gli oggetti Supermama pur mantenendo i propri valori di bellezza, semplicità e inclusività. Che si tratti di re-immaginare un'icona sobria o di fondere fisico e digitale, cerchiamo di creare nuovi modi in cui gli oggetti possano unire i cuori di molti in uno solo, adesso e in futuro. Ogni comunità è fatta di storie, miti e leggende, dove gli oggetti detengono il potere di connessione tra generazioni e culture. Mentre contempliamo il futuro, in che modo un semplice oggetto, potrà mantenere il suo potenziale per connettere le persone? Potrà sembrare lo stesso, ma forse le sue qualità invisibili prenderanno nuova forma, da nuovi approcci di progettazione a processi di produzione innovativi. Nell'ultimo anno ci siamo sfidati, adottando nuovi modi di pensare, sognare e creare.

"Singapore, in blue" — credits: Supermama

SUPERMAMA

05

ALUMINIUM CIRCULAR THINKING

ALTREFORME

altreforme.com

INSTALLATION BY
ALTREFORME

DESIGN BY
DORIANA E MASSIMILIANO FUKSAS

ENG **Massimiliano and Doriana Fuksas** lead Studio Fuksas, one of the most famous architecture studios in the world. The studio works on a striking variety of projects from large urban scale works to products.

Valentina Fontana is VP of Fontana Group, an automotive company that is international leader in the production of aluminium car bodies. In 2008 she founded altreforme and today is the company's Creative Director.

ITA **Doriana e Massimiliano Fuksas** guidano lo studio Fuksas, uno dei più affermati studi internazionali di architettura al mondo, autore di una sorprendente varietà di lavori che spaziano dalla scala urbana al prodotto.

Valentina Fontana è VP di Fontana Group, azienda automotive leader internazionale nella produzione di carrozzerie in alluminio. Ha fondato altreforme nel 2008 e ricopre il ruolo di Direttore Creativo.

Doriana e Massimiliano Fuksas, ph. credits Gianmarco Chieregato

ENG *altreforme* presents Sissi and Otto, the new pieces created by the genius of Doriana and Massimiliano Fuksas. At first glance Sissi looks like a sculpture but the carefully superimposed elements are, in fact, five seats. And so, a purely aesthetic work of art becomes a functional group of five stools. Otto, on the other hand, explores the stylistic theme of geometry that moves and evolves along a dynamic pattern changing the design perception. Both pieces were designed in the name of sustainability: Sissi and Otto are in fact two eco-friendly products, made of 100% aluminium. Otto is also the first *altreforme* product based entirely on the idea of a circular economy, using metal sheets that can no longer be used in the automotive industry, made available to *altreforme* by its parent company, Fontana Group. Research, aesthetics and sustainability are three of the core values that Fontana Group shares with *altreforme* and that are perfectly embodied in Sissi and Otto.

ITA *altreforme* presenta Sissi e Otto, le novità nate dal genio creativo di Doriana e Massimiliano Fuksas. Sissi sembra una scultura, ma è una sovrapposizione ragionata di cinque sedute: da opera d'arte puramente estetica, diventa un insieme funzionale di cinque sgabelli.
Otto invece è un oggetto che approfondisce il tema stilistico della geometria che si muove e si evolve lungo una trama dinamica cambiando la percezione del disegno. Il tutto all'insegna della sostenibilità: Sissi e Otto sono due prodotti eco-friendly, realizzati al 100% in alluminio. Otto nasce interamente da un approccio di economia circolare, sfruttando lamiere non più utilizzabili per i requisiti del settore automotive, messe a disposizione della casa madre di *altreforme*, Fontana Group. Ricerca, estetica e sostenibilità sono i valori che Fontana Group trasferisce nel progetto *altreforme* e che Sissi e Otto incarnano perfettamente.

SISSI | stackable seat/ seduta impilabile,
OTTO | divider/séparé, design Doriana e Massimiliano Fuksas

altreforme
FURNITURE WITH WOW EFFECT

THINKING IN MARBLE

06

BUFALINI

bufalini.com

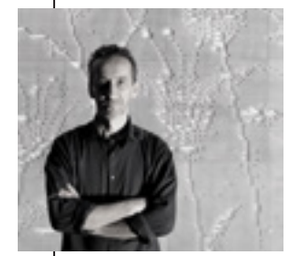
INSTALLATION AND DESIGN BY
PAOLO ULIAN

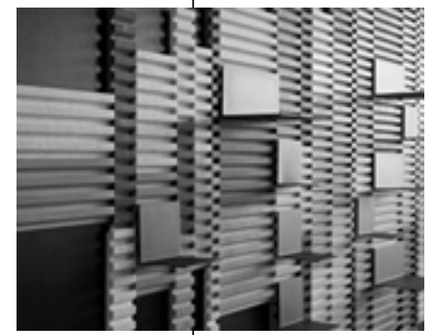
ENG After finishing his studies Paolo Ulian worked with Enzo Mari in Milan. Since 2000 he has won many awards for his work while also teaching in universities and design schools.

ITA Dopo gli anni di formazione, Paolo Ulian lavora a Milano insieme a Enzo Mari. Dal 2000 ottiene numerosi riconoscimenti con i suoi lavori, svolgendo parallelamente attività didattica presso atenei e scuole di design.

ENG The work of Bufalini is a veritable celebration of marble and through the *Thinking in Marble* project the company revisits and reinterprets traditional ways of processing the material.
The Drap series of vases, bowls and trays pushes waterjet cutting to the limit, creating a pleated profile that transforms what may have been a defect into a precious detail. The Stripes vases and lamps are made with the same technique combined with soft and extremely thin profiles in different sizes and types of marble. The Optical tapestries are made of small fragments of marble assembled like pieces of a puzzle to give new life and value to recycled materials. The installation is completed by the oriental aesthetic of the Trilite seat and washbasin whose play on convex and concave surfaces creates an optical illusion around the solidity of the structure.

ITA La ricerca di Bufalini celebra il marmo e reinterpreta le tecniche di lavorazione tradizionali attraverso il progetto *Pensare in Marmo*.
La serie di vasi, ciotole e vassoi Drap porta al limite il taglio waterjet, generando un profilo plissettato che trasforma un difetto in un dettaglio virtuoso. Dalla stessa tecnica nascono i vasi e le lampade Stripes, caratterizzate da profili morbidi ed estremamente sottili, ottenuti in diversi formati e tipologie di marmo. Gli arazzi Optical compongono piccoli frammenti di marmo come tessere di un puzzle, esaltando il valore di materiali di riuso. Completano l'installazione la seduta e il lavabo Trilite che riflettono sull'estetica orientale, in un'alternanza di convessità e concavità che innesta un gioco ottico sulla solidità della struttura.





Bufalini

07

WOVEN NARRATIVES

KYOTO, THE LANDSCAPE OF FOUR SYMBOLS

KAWASHIMA SELKON TEXTILES

kawashimaselkon.co.jp

INSTALLATION AND DESIGN BY **ATMA INC.**

ENG AtMa inc. is a group of designers specialized in Interiors and Creative Direction. They attracted much attention during Milan Design Week 2019 and were voted Best Designers at the 2020 Frame Awards.

ITA AtMa inc. è un gruppo creativo specializzato in Interior Design e Direzione creativa. Hanno attirato molta attenzione alla Milano Design Week 2019 e sono stati scelti dal pubblico come miglior progettisti al Frame Award 2020 .

ENG Founded in Kyoto in 1843, Kawashima Selkon Textiles combines traditional hand weaving techniques with modern machine weaving technology. For this exhibition four exquisitely crafted traditional fabrics have been selected from the company's historic archives to create an installation of textile sculptures that represent the enchanting landscape of Kyoto. The fabrics represent the four cardinal directions: East - Seiryu (Blue Dragon), West - Byakko (White Tiger), North - Genbu (Black Turtle), South - Suzaku (Vermilion Bird).

ITA Fondato a Kyoto nel 1843 Kawashima Selkon Textiles è un produttore di tessuti che combina la tradizionale tessitura a mano e la moderna tessitura a macchina. Selezionati dagli archivi storici dell'azienda, sono esposti quattro preziosi tessuti tradizionali realizzati con sofisticate tecniche artigianali che richiamano i segni cardinali: Est - Seiryu (Drago Blu), Ovest - Byakko (Tigre Bianca), Nord - Genbu (Tartaruga Nera), Sud - Suzaku (Uccello Vermiglio), in un allestimento di sculture tessili che rappresentano l'incantevole paesaggio di Kyoto.

Installation/installazione at Circolo Filologico Milanese

REIMAGINE SPACES WITH MATERIAL SCIENCE AND DESIGN

08

3M

3mitalia.it

ENG 3M faces a new challenge to re-imagine what's possible by placing FASARA™ and Scotchcal™ films at the service of Olimpia Zagnoli's creativity. The colourful pop aesthetic of the Emilia-born artist is expressed in Cariatidi Contemporanee, a site-specific work adorning the building facade: 3M adhesive film adapts to shape the brightly coloured anthropomorphic figures and silhouettes borrowed from a comic strip aesthetic, extending as far as the windows and archway of the palazzo in a play of colourful cross-references. In the Reading Room on the first floor, it will be possible to enter the dimension of 3M Home, the virtual reality in which visions, possibilities and strategies converge and encourage the meeting of numerous players from all over the world.

ITA 3M si confronta con una nuova sfida per re-immaginare cosa è possibile, mettendo le pellicole 3M™ FASARA™ e 3M™ Scotchal™ al servizio della creatività di Olimpia Zagnoli. L'estetica pop e colorata dell'artista prende forma nelle Cariatidi Contemporanee, opera site-specific che decora la facciata dell'edificio: le pellicole adesive 3M si adattano e danno forma alle figure antropomorfe dai colori vividi e accesi e alle sagome mutuate dall'estetica del fumetto, proseguendo fino alle finestre ad arco del palazzo in un gioco di rimandi colorati.
All'interno della Sala Lettura al primo piano, sarà possibile entrare nella dimensione di 3M Home, la realtà virtuale in cui far convergere visioni, possibilità e strategie e favorire l'incontro di numerosi attori da ogni parte del mondo.

3M Home, virtual reality / 3M Home, realtà virtuale

09 DECOMPRES-SION CHAMBER

ASSOPIUMA

assopiuma.org

INSTALLATION
AND DESIGN BY
ILARIA MARELLI

ENG Ilaria Marelli - architetto e designer - lavora su idee emozionali, sperimentali e sostenibili al tempo stesso, occupandosi di progettazione a 360 gradi: dall'art direction al design di prodotto.

ITA Ilaria Marelli - architect and designer - works on ideas that are emotional, experimental and sustainable all at once, dealing with design at 360°: from art direction to product design.

ENG With a few minimal elements, the project reveals the values of craftsmanship, comfort and sustainability, typical of the high-quality down cushions and duvets, certified by Assopiuma, the association that has been promoting and certifying natural down and feather paddings for high-quality furniture and bedding since 1981. The installation proposes a decompression chamber to decompress from the frenzy of daily life: soft and white upholstered walls create an unworldly and tactile experience. A tree stands in the centre to symbolize the naturalness and sustainability of the material, while a video projection allows visitors to take a trip through the history of a manufacturing system of excellence - 100% Made in Italy.

ITA Assopiuma è un'associazione che dal 1981 promuove la conoscenza e la certificazione di imbottiture per l'arredo e il bedding di alta qualità tramite i valori della sartorialità, del comfort e della sostenibilità tipici delle cuscinature e trapuntature in piuma e piumino. L'installazione suggerisce una camera di decompressione dalla frenesia del quotidiano: morbide e bianche pareti imbottite, consentono di ricreare un'esperienza eterea ma tattile allo stesso tempo. Al centro un albero simboleggia la naturalità e la sostenibilità del materiale, mentre una proiezione permette ai visitatori di fare un viaggio all'interno di una realtà manifatturiera d'eccellenza, 100% Made in Italy.

◀ Ilaria Marelli, ph. credits Diego Alto

▼ Sketch "CAMERA DI DECOMPRESSIONE" installation
Credits: Ilaria Marelli design

ASSOPIUMA®

Associati Assopiuma
CITPIUMA
CORDIGOMMA&PIUME
FURIA CUSCINI
A.MOLINA & C.
MTP
NORDPIUMA
PELUCCHI
PIUMARREDO
ZULIANI

APRILE 10

SUBLIMIO

thatsaprile.com

INSTALLATION
AND DESIGN BY
MATTEO MODICA

ENG Matteo Modica is the founder and creative director of Sublimio, a boutique branding agency based in Rome, Italy. A graduate in Industrial Design, Matteo Modica is also a lecturer and photographer.

ITA Matteo Modica è fondatore e direttore creativo di Sublimio, una boutique branding agency con base a Roma. Laureato in Disegno Industriale, Matteo Modica è anche docente e fotografo.

ENG *aprile* is a suspended seat inspired by the gaiety of spring and by memories of childhood, intended to bring lightheartedness to everyday spaces such as homes, offices and hotel lobbies. Modeled on the shape of a petal, *aprile* seems like a weightless object, and yet it can withstand a load of 1,400 kg thanks to its sturdy ceiling anchorage. Designed and handcrafted in Italy, it is produced in two versions: matte white and Canaletto walnut. It is produced using a combination of modern 3D technologies and traditional techniques, for a seamless but not industrial result: the wooden seat interlocks perfectly with the handmade stainless steel elliptical ring, with no need for extra hardware to fix them together. *aprile* is a limited edition of 30+30 copies (like the days of April).

ITA *aprile* è una seduta sospesa ispirata alla spensieratezza della primavera e ai ricordi dell'infanzia, pensata per portare la leggerezza negli spazi di tutti i giorni: case, uffici, hotel. Modellata sulla forma di un petalo, è un oggetto apparentemente senza peso ma capace di sopportare un carico di 1.400 kg grazie ai robusti ancoraggi al soffitto. Disegnata e prodotta artigianalmente in Italia, è realizzata in due versioni: bianco opaco e noce canaletto. La produzione unisce moderne tecnologie 3D e tecniche tradizionali, per un risultato perfetto ma non industriale: la seduta in legno si incastra nell'anello ellittico di acciaio inossidabile, prodotto a mano, senza bisogno di ferramenta di fissaggio. *aprile* è presentata in edizione limitata di 30+30 copie (come i giorni di Aprile).

SUBLIMIO

11

TOTEM

SŌDAI

sodaidesign.com

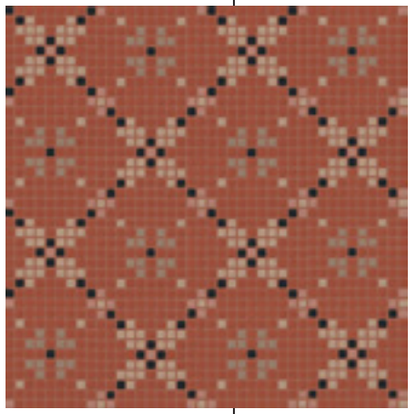
DESIGN BY
CARLOTTA FORTUNA

ENG Carlotta Fortuna is an architect and surface designer. She works on a number of decorative surfaces and collaborates with different design and fashion brands.

ITA Carlotta Fortuna, architetto e surface designer, ha un approccio progettuale finalizzato sulle superfici decorative, collabora con diversi brand del design e della moda.

ENG With the TOTEM collection Carlotta Fortuna tells us about her relationship with nature. Her work is characterized by a particular approach to colour and the expressive harmony of her subjects. Carlotta is influenced by many genres, from the typical balance and simplicity of oriental culture, to forms and scenarios with a Nordic touch. This leads to the creation of fantastic stories of flower gardens and fabulous creatures capable of blending effortlessly with the environments of everyday life. The 4 different coloured surfaces that homage recycled paper become the settings for Carlotta's magical stories. TOTEM is an extensive collection, thanks to the selection of materials that devolps on: SODAISLAB, SODAINATURA and SODAIMOSAICO.

ITA Carlotta Fortuna con la collezione TOTEM, ci racconta la natura attraverso gli occhi della sua sensibilità. Una particolare percezione del colore ed una armoniosa espressività dei soggetti ne caratterizzano la ricerca. Molte sono le sue influenze a partire dall'equilibrio e dalla semplicità tipiche della cultura orientale fino ad arrivare a forme e immaginari dal sapore nordico. Nascono così storie fantastiche di giardini fioriti ed animali favolosi in grado di fondersi completamente con gli ambienti della quotidianità. L'effetto carta riciclata declinato in 4 colori diversi diviene il luogo su cui prendono forma le storie che Carlotta vuole raccontarci. Totem diviene così una collezione trasversale grazie all'accurata selezione di supporti su cui si sviluppa: SODAISLAB, SODAINATURA, SODAIMOSAICO.



Totem Rosso Maglia Sodai Mosaico 3.5
Essenza 29.5×29.5 cm/12"x12"

SŌDAI
MORE SURFACES · MORE DESIGN

LANDED: CASTING MAGIC SPELLS

12

SCAPIN COLLEZIONI

scapincollezioni.com

INSTALLATION BY
STUDIO MILO

PRODUCT DESIGN BY **ELENA SALMISTRARO, MATTEO CIBIC**

ENG With the installation "Landed: Casting Magic Spells" designed by the brand art director Studio MILO, Elena Salmistraro and Matteo Cibic continue the journey began in 2021. Thanks to the brand's expert craftsmanship and the creative vision of the designers, the New Atomic Age collection by Scapin Collezioni is enriched with innovative new combinations of marble and polyurethane in a smaller, monochromatic version of the Isotope table and a new lamp by Elena Salmistraro. Matteo Cibic, on the other hand, reinterprets the collection Nazca Booby, by exploring new colours and gradients to create two new pieces: a coffee table version of the O Table and a mirrored room-divider.

ITA Con l'installazione "Landed: Casting Magic Spells", realizzata da Studio MILO, art director del brand, Elena Salmistraro e Matteo Cibic proseguono il percorso iniziato nel 2021. Grazie al sapere artigianale del brand e alla visione dei due artisti e designer, Scapin Collezioni arricchisce la collezione New Atomic Age di inediti e innovativi abbinamenti tra marmo e poliuretano presentando una versione ridotta e monocromatica del tavolo Isotopo ed una nuova lampada di Elena Salmistraro. Matteo Cibic riscrive, invece, la collezione Nazca Booby con nuove colorazioni, lavorando sempre sul tema della sfumatura, e presenta due nuovi prodotti: la versione coffee table del tavolo O ed un paravento/specchiera.

Landed: Casting magic Spells by Studio MILO

ENG **Matteo Cibic:** known for his experimental approach to materials, forms and production techniques, Matteo Cibic is a product designer who works between design, art and crafts.
Elena Salmistraro: product designer and artist, Elena Salmistraro lives and works in Milan. Her projects are characterized by her attention to detail, search for compositional harmony and a unique poetic style.

ITA **Matteo Cibic:** product designer che lavora tra design, arte e alto artigianato, è conosciuto per il suo approccio sperimentale sui materiali, le forme e le tecniche di produzione.
Elena Salmistraro: product designer e artista, vive e lavora a Milano. L'attenzione al dettaglio, la ricerca dell'armonia di forme e lo stile poetico caratterizzano i suoi progetti.

SCAPIN.
COLLEZIONI

13

P*di*PIGNA

CARTIERE PAOLO PIGNA

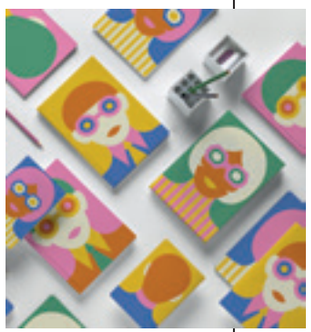
pdipigna.com

INSTALLATION AND ART DIRECTION BY
MATTEO RAGNI

DESIGNERS
ENZO MARI,
GIO PONTI,
OLIMPIA ZAGNOLI

ENG Matteo Ragni is a Milanese architect and designer. Since 1994 he has focused on design ranging from industrial production to crafts. Twice winner of the Compasso d'Oro, he has also received other pretigious awards such as the Wallpaper* Design Award, the Prize of Prizes for Innovation and the Good Design Award.

ITA Matteo Ragni è un architetto e designer milanese che dal 1994 si occupa di design negli ambiti più diversi dell'industria e dell'artigianato. Due volte Compasso d'Oro, ha ricevuto altri prestigiosi riconoscimenti come il Wallpaper Design Award, il Premio dei Premi per l'Innovazione e il Good Design Award.



di Pigna

ENG Each P*di*Pigna notebook on show is interpreted by an artist or designer and together, under the creative direction of Matteo Ragni, they tell a story of evolution, of how times have changed throughout history right up to today. There are the hypnotic graphics of Gio Ponti, the simplified shapes of Enzo Mari with the iconic "Uno La Mela" and "Due La Pera" and a homage to Olivetti's famous "Lettera 22" typewriter. There are the notebooks "Nero Oriente" (1948) and "Bella Copia" (1952) from Cartiere Pigna's historic archive as well as the interpretation of Olimpia Zagnoli, one Italy's most active young designers, famous for her signature pop style.

ITA Dalla storia alla contemporaneità, ogni taccuino o agenda P*di*Pigna raccoglie e racconta l'evoluzione dei tempi attraverso l'interpretazione dei designer e artisti sotto la direzione creativa di Matteo Ragni. Ci sono i grafismi ipnotici delle ceramiche di Gio Ponti, la ricerca dell'essenziale di Enzo Mari negli archetipi Uno La Mela e Due La Pera, un omaggio all'iconica macchina da scrivere Lettera 22 di Olivetti e i quaderni Nero Oriente (1948) e Bella Copia (1952) provenienti dall'archivio delle Cartiere Pigna. Fino a una delle protagoniste più vivaci della nuova generazione di designer italiani: l'illustratrice Olimpia Zagnoli famosa per il suo immaginario pop.

◀ Design by Olimpia Zagnoli

▲ Design by Enzo Mari

▲ Design by Gio Ponti

THE HALL OF SUPREME HARMONY

14

BATTILOSSI

battilossi.com

INSTALLATION BY
NICOLA GALLIZIA

ENG The Turin-based company Battilossi preserves the thousand-year-old tradition of rug making by launching it into contemporary design. This year the brand presents a new capsule collection inspired by the beauty and exquisite craftsmanship of Imperial China with an installation that evokes the atmosphere of the ancient Chinese throne rooms with their lavish textiles, imposing seating and ceremonial court rituals. Battilossi transports us through the history and culture of the great dynasties, moving with ease between space and time, taking inspiration from far off universes and offering fresh new points of view.

ITA L'azienda torinese Battilossi tramanda la tradizione millenaria del tappeto proiettandola nel design contemporaneo e con la nuova capsule del marchio evoca la Cina Imperiale, la sua bellezza e maestria artigianale, in un allestimento che fa rivivere in chiave attuale la fascinazione dei rituali di corte e l'atmosfera delle antiche sale del trono, con i loro tessuti sontuosi e le sedute imponenti. Un ricercato viaggio nella storia e nella cultura delle grandi dinastie rilette con lo sguardo di Battilossi, che testimonia la sua attitudine nel muoversi con disinvoltura nel tempo e nello spazio, cogliendo suggestioni di universi lontani e offrendo nuovi e mai banali punti di vista.

ENG Warm, smooth, functional, minimal yet sophisticated. These are the keywords that best describe the vision of Milanese interior designer Nicola Gallizia. He takes most of his inspiration from the Milanese style as the city itself is a fundamental part of his background and identity.

ITA Le parole chiave che meglio descrivono la filosofia dell'interior designer milanese Nicola Gallizia sono: caldo, morbido, funzionale, minimal ma al contempo sofisticato. La sua fonte di ispirazione principale rimane lo stile milanese in quanto questa città non soltanto rappresenta le sue radici, il suo ambiente naturale, ma segna in modo indelebile il suo percorso di crescita e la sua identità.

◀ Druk Coal

▼ Orkide Gold, detail/dettaglio

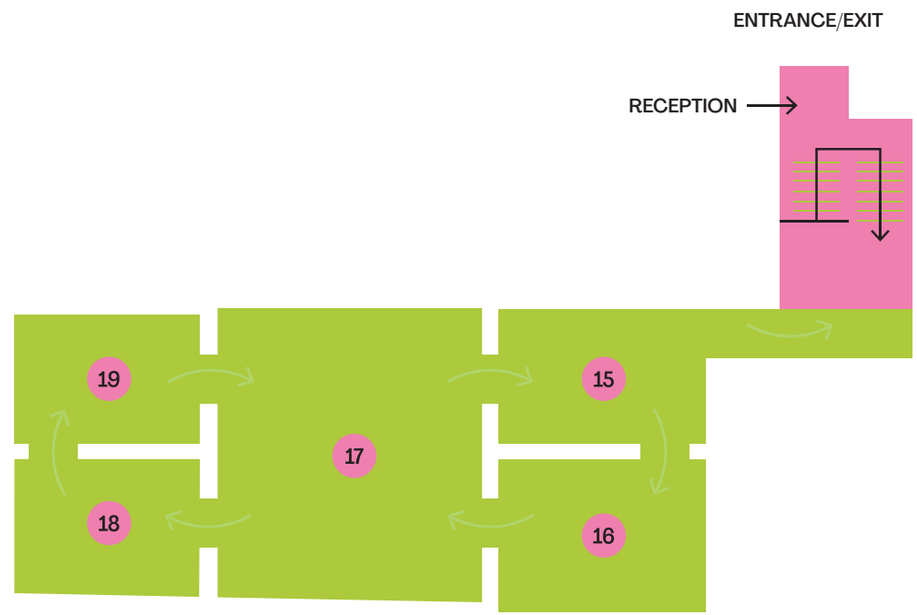
BATTILOSSI
Est 1959

EX-HIBITORS

PALAZZO VISCONTI

PALAZZO VISCONTI

15	CENTRO STUDI POLTRONOVA	**18**	POLITECNICO DI MILANO SCHOOL OF DESIGN
16	WOAK	**19**	MARIO TRIMARCHI DESIGN
17	LCD		



VIA CINO DEL DUCA

FIRST FLOOR

15

CENTRO STUDI POLTRONOVA

poltronova.it

INSTALLATION BY
DONATELLO D'ANGELO

DESIGNERS
ARCHIZOOM ASSOCIATI, NIGEL COATES, ETTORE SOTTSASS JR., LAURA BETHAN WOOD

ENG **Archizoom Associati:** one of the most important names of the whole Radical Architecture movement. From 1966 to 1973, the group made some provocative pieces of furniture for Poltronova, which hailed the beginning of a new season of design.
Nigel Coates: british architect, designer and author, well known for his social/cultural narration of the world of architecture and design. His research is based on time, movement and popular.
Ettore Sottsass Jr.: a multifaceted personality, starting from 1967 he was art director at Poltronova for some twenty years. Always on the lookout for new forms of expression, he also worked for Olivetti, winning four Compasso d'Oro awards.
Laura Bethan Wood: british designer with a passion for colour and detail who, since 2009, has worked across disciplines studying sustainable materials and collaborative craftsmanship.

ITA **Archizoom Associati:** tra le voci più autorevoli dell'intero movimento dell'Architettura Radicale. Dal 1966 al 1973 il gruppo realizza per Poltronova alcuni mobili provocatori che aprono la stagione del nuovo design.
Nigel Coates: architetto, designer e autore inglese noto per la sua narrazione socio-culturale nel mondo dell'architettura e del design. Tempo, movimento e cultura popolare i fattori fondamentali della sua ricerca.
Ettore Sottsass Jr.: personalità poliedrica, è stato art director di Poltronova per un ventennio, dal 1967. Sempre alla ricerca di nuove forme di linguaggio, ha lavorato per Olivetti conquistando quattro Compassi d'Oro.
Laura Bethan Wood: designer inglese che, dal 2009, ha fatto della ricerca sui materiali sostenibili, della collaborazione artigianale e della passione per il colore e il dettaglio, il proprio studio multidisciplinare.

poltronova

TURN ON, TUNE IN, DROP BY...

ENG Alternative product culture is the subject of the story told by CENTRO STUDI POLTRONOVA at PALAZZO VISCONTI for DESIGN VARIATIONS during MILANO DESIGN WEEK 2022. SUPERONDA by Archizoom Associati, in the new TERRAZZO version with a pattern designed by Laura Bethan Wood, the PLASMA armchair designed by Nigel Coates and ULTRAFRAGOLA by Ettore Sottsass jr, are the three iconic pieces which the Tuscan company presents in the extraordinary rococo palazzo, to show the importance of cultural contamination and of the quest for integration and continuity between different artistic manifestos. In this way, the past becomes a living material to be rethought with exclusive materials and patterns that place the product, the producer and the designer at the forefront in equal measure.

ITA La cultura alternativa di prodotto è il racconto che Il CENTRO STUDI POLTRONOVA propone a PALAZZO VISCONTI per DESIGN VARIATIONS nell'ambito della MILANO DESIGN WEEK 2022. SUPERONDA di Archizoom Associati nell'inedita versione TERRAZZO, il pattern ideato dalla designer Laura Bethan Wood, la poltrona PLASMA disegnata da Nigel Coates e ULTRAFRAGOLA di Ettore Sottsass jr, tre pezzi iconici che l'azienda toscana porta all'interno dello straordinario palazzo rococò a testimoniare l'importanza della contaminazione culturale, della ricerca di integrazione e continuità tra differenti manifesti artistici. Così il passato torna a essere materia viva, capitale da ripensare con materiali e pattern esclusivi, che mettono al centro il prodotto, il produttore e la mano che li ha ideati.

Ultrafragola, by Ettore Sottsass

Superonda, by Archizoom Associati
Fabric/tessuto Terrazzo by Laura Bethan Wood

Plasma, by Nigel Coates

NEW FURNITURE COLLECTION 2022

16

WOAK

woakdesign.com

INSTALLATION BY
AR-O-STUDIO

DESIGNERS
ANDREA STEIDL, FRANCESCO FACCIN, CHRISTOPHE DE LA FONTAINE, MATTEO ZORZENONI, CONSTANCE GUISSET, ZORAN JEDREJČIĆ

ENG Woak presents its new collection at Palazzo Visconti during the Salone del Mobile 2022. Among the historic frescos of the Specchiera room and industrial metal sheets, the collection is presented in an environment where two centuries of production methods and craftsmanship collide. The contrast and symbiosis of the two styles provides the perfect backdrop for the new collection. Woak creates timeless, iconic pieces by drawing inspiration from the most prominent periods in furniture design, with an eye for everchanging contemporary aesthetics, combined with their heritage of fine woodworking.

ITA Woak presenta la sua nuova collezione a Palazzo Visconti durante il Salone del Mobile 2022. Tra gli affreschi storici della sala Specchiera e le lamiere industriali, la collezione viene presentata in un contesto dove due secoli di metodi di produzione e artigianato si scontrano. Il contrasto e la simbiosi dei due stili crea uno sfondo perfetto per la nuova collezione. Woak crea pezzi iconici e senza tempo traendo ispirazione dai periodi più importanti del design del mobile con un occhio attento all'estetica contemporanea in continua evoluzione e tenendo conto del proprio patrimonio storico legato alla lavorazione artigianale della falegnameria.

Wherry table and chair/Wherry tavolo e sedie, by Andrea Steidl

Nervosa chair/sedia
by Francesco Faccin

Haku console with mirror/con specchio
by Christophe de la Fontaine

Woak

17

HAPPY METAL

LCD EDITION TEXTILE

lcd-textile-edition.com
@lcdtextile

DESIGNER
LUC DRUEZ

ENG Belgian by birth but European by adoption, Luc Druez collaborates with prestigious fashion houses (such as Christian Dior, Chanel, Christian Lacroix, Yves Saint Laurent, Louis Vuitton) with opera theatres and with renowned interior designers like Peter Marino, Andrée Putman, Bruno Moinard and Elliot Barnes.

ITA Belga, ma europeo d'adozione, Luc Druez collabora con prestigiose case di alta moda come Christian Dior, Chanel, Christian Lacroix, Yves Saint Laurent, Louis Vuitton) con teatri, Opéra e grandi decorator quali Peter Marino, Andrée Putman, Bruno Moinard, Elliot Barnes.

LcD
TEXTILE EDITION

ENG LcD Edition Textile celebrates its 30th birthday with an installation designed in collaboration with French artist Isabelle Leourier. From Paris to Milan: the great gateau of copper jacquard comes to the baroque halls of Palazzo Visconti to present the new collection "Happy Metal", an artistic concept that took months of work and 280 metres of metallic fabric to turn into a tiered birthday cake 5 metres tall. The textile collection in limited edition Happy Metal is dedicated to light. Thanks to cutting-edge production techniques all the materials have a unique translucent quality. The company works on private residential interior design projects as well as large-scale hotels, shop windows, boutiques, restaurants, theatres and any other project that requires specialized documentation and technical specifications alongside original, made-to-measure patterns and colours.

ITA LcD Edition Textile festeggia il suo trentesimo compleanno con la scenografia ideata in collaborazione con l'artista francese Isabelle Leourier. Dopo Parigi, Milano. La grandiosa torta in jacquard di rame fa tappa nei saloni barocchi di Palazzo Visconti per presentare la nuova collezione 'Happy Metal': una concezione artistica che ha richiesto vari mesi di lavoro e 280 metri di tessuto metallico per la realizzazione di questa *pièce montée* alta cinque metri.
La collezione tessile in edizione limitata Happy Metal è dedicata alla luce. Tutti i materiali tessili sono dotati di translucentezza ottenuta con tecniche all'avanguardia. L'azienda risponde alle richieste di arredo residenziale per una clientela privata, oltre che alle produzioni in grande scala per l'universo alberghiero, la concezione di vetrine, boutique, ristoranti, teatri che necessitano di documentazioni e norme tecniche, oltre a motivi e colori originali e creati su misura.

Textiles from LcD Collection | Tessuti della collezione LcD

DESIGN IS DIVERSITY

POLITECNICO DI MILANO SCHOOL OF DESIGN

design.polimi.it
teachingislearning.it

TEACHERS
MICHELE DE LUCCHI, FRANCESCA BALENA ARISTA, MARIO GRECO

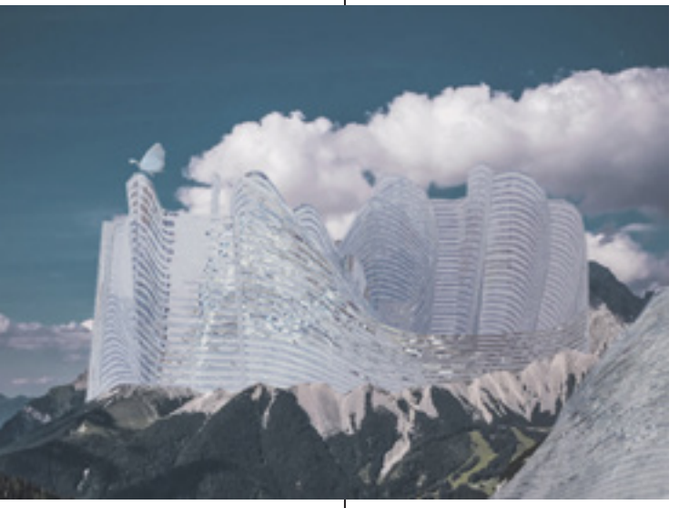
EXHBITION CURATED BY FRANCESCA BALENA ARISTA, MARCO DE SANTI

ENG Laboratory in Interior and Spatial Design: Ephemeral Temporary Spaces 2
with Marco De Santi, Gabriele Milanese and Giada Boromello

ITA Laboratorio di Interior e Spatial Design: Ephemeral Temporary Spaces 2
con Marco De Santi, Gabriele Milanese e Giada Boromello

ENG This exhibition focused on the subject of "Diversity" as an interpretation of the contemporary world, is the result of the *Ephemeral Temporary Spaces 2 laboratory in Interior and Spatial Design*, headed by teachers Michele De Lucchi, Francesca Balena Arista and Mario Greco with Marco De Santi, Gabriele Milanese and Giada Boromello.
Our key-words are diversity, uniqueness, identity and change. Starting from an abstract concept, students have interpreted this theme by translating it into a scale model and short video which describe evocative scenarios.
Diversity means creating sets at home with whatever you can find, transforming your space into a narrative scenario, using unconventional materials to create your model, working on a project together in a group.

ITA La mostra, focalizzata sul tema della "Diversità" come interpretazione del mondo contemporaneo, è il risultato del laboratorio "Ephemeral Temporary Spaces 2", condotto dai docenti Michele De Lucchi, Francesca Balena Arista e Mario Greco con Marco De Santi, Gabriele Milanese e Giada Boromello.
Diversità, Unicità, Identità, Cambiamento, sono le parole chiave. Partendo da un concetto astratto gli studenti hanno interpretato il tema attraverso un modello in scala ed un breve video che descrivono scenari evocativi e narrativi.
Diversità è creare set domestici con quello che si ha a disposizione, trasformare il proprio spazio in uno scenario narrativo, usare materiali non convenzionali per realizzare il proprio modello, lavorare assieme a un progetto comune.



POLITECNICO MILANO 1863
SCUOLA DEL DESIGN

Diversity is Now, by Valeria Escobar Arango, Francesca Girola, Francesco Pucciani, Arianna Santambrogio, Dario Scarselli

Diversity is Butterfly, by Zhiwei Huang, Liwen Tsao, Yuxuan Zhu

Diversity is Symbiosis, by Elisa Lazzarotto, Francesca Maggioni, Yidan Huang

CLOSE TO THE EDGE

ENG The collection of stones and glass *Close to the Edge*, is based on the ancient Japanese art of Suiseki - the art of meditating by creating small stone sculptures to evoke the idea of mountains. It is an art that helps reduce a self-centred approach to life, to balance the bodily and spiritual presence with respect to the surrounding world. It is an exercise both in modesty and in respect for nature.
In a similar way, Mario Trimarchi's work has always been imbued with air, light summer breeze, subtle shadows, fine graphite strokes, and the capability to transform the random beauty of the surrounding world into poetry.
This weightless territory provides the backdrop to the collection Close to the Edge where rocks and glassware act as border objects. *(text by Federica Sala)*

ITA La collezione di pietre e vetri *Close to the Edge* nasce dall'antica arte giapponese del Suiseki, ovvero l'arte di meditare creando delle piccole sculture fatte di pietre che evocano montagne. Un'arte che serve ad imparare a ridurre il proprio io, a relativizzare la propria presenza corporea e spirituale rispetto al mondo circostante.
Un esercizio di modestia quindi e di rispetto verso la natura e le sue forze. In modo non dissimile il lavoro di Mario Trimarchi è da sempre abitato dall'aria, dai refoli di vento estivo, dalle ombre sottili, dal tratto leggero della grafite e dalle capacità di trasformare in poesia la casuale bellezza del mondo circostante.
Ed è in questo territorio impalpabile che la collezione di pietre e vetri *Close to the Edge* trova la sua collocazione come oggetti di confine. *(testo di Federica Sala)*

Special thanks to/grazie a: Massimo Lunardon, Gruppo Tosco Marmi

The collection of stones and glassware *Close to the Edge*
Collezione di pietre e vetri *Close to the edge*, ph. credits Santi Caleca

MARIO TRIMARCHI DESIGN

mariotrimarchi.design

ENG Architect and designer, seeks to grasp the poetic soul of objects. He has worked for Olivetti Design Studio, designing PCs and cash dispensers. He directed the master's course in design at Domus Academy and is the founder of FRAGILE, a corporate identity practice.
He won the Compasso d'Oro with the Ossidiana coffee pot for Alessi. In 2019 he presented his first personal show in Paris entitled "Mario Trimarchi.
Un romantique radical.
Réflexion, dessins et objets en équilibre".
He draws day and night.

ITA Architetto e designer, progetta per capire l'anima poetica degli oggetti.
Ha lavorato per Olivetti Design Studio, disegnando pc e cash dispenser.
Ha diretto il master in Design a Domus Academy.
Ha fondato FRAGILE, studio di corporate identity.
Ha vinto il Compasso d'Oro con la caffettiera Ossidiana per Alessi. Nel 2019 si è svolta la sua prima mostra personale a Parigi intitolata "Mario Trimarchi.
Un romantique radical.
Réflexion, dessins et objets en équilibre".
Disegna giorno e notte.

Mario Trimarchi,
ph. credits Fabio Gambina

FOOD AND BEVE-RAGE PARTNERS

PARTNERS
FOOD E BEVERAGE

FOOD AND BEVERAGE PARTNER

COSAPORTO Quality Delivery

ENG Have you ever wondered what gift to bring when invited to a dinner, party or special occasion? Well, with its network of partnerships with the best chefs, florists, pastry chefs and lifestyle brands in the city, Cosaporto has the answer – after all, we all like to make a good impression with gifts that not only surprise but delight. Cosaporto offers all sorts of made-to-measure services to make gifting easier including the group gift option, delivery to the park, an address book for your nearest and dearest, a birthdays calendar and many more, not least the famous hand-written greetings card. With the same attention to detail, Cosaporto and its partners have also designed and developed corporate packages which include everything from company gifts, to refreshments and catering all coordinated by a manager dedicated to creating the perfect service for any requirement.

ITA Cosaporto non è solo una domanda, ma anche la risposta. Che sia un invito a cena, l'anniversario di famiglia, una festività o un regalo, Cosaporto ha costruito una rete di partnership con i migliori Chef, fiorari, Maestri Pasticceri e brand lifestyle, per proporre le migliori scelte della città. Quindi Cosaporto? Semplice, vai su Cosaporto. Del resto tutti amiamo fare bella figura con un regalo che non solo possa soprendere, ma che faccia emozionare. All'interno di Cosaporto trovate anche soluzioni su misura come il regalo di gruppo, la consegna al parco, la rubrica con gli indirizzi delle persone più care, il proprio calendario per non perdersi più un compleanno, e tanti altri servizi come il famoso bigliettino scritto a mano. Con lo stesso principio e la stessa attenzione verso il nostro pubblico, Cosaporto ha disegnato insieme ai suoi partner delle proposte per il mondo aziendale come i regali aziendali, il catering, il coffee e lunch break e manager dedicati per ritagliare e creare su misura il servizio più adatto alle varie necessità.

cosaporto
QUALITY DELIVERY

cosaporto.it

BROTHERING MILANO

ENG *The latest frontier in luxury catering: elaborate recipes, carefully created atmospheres and a specialised staff of young professionals comprise a tailor-made service for even the most demanding events*. **BM** responds to the new requirements of the food world, meeting the needs of the most exclusive circles of the fashion and design industry with excellent quality, a team of young professionals and attention to detail.
"BM wants to emphasize the atmosphere of an event," says Jacopo, Creative Director. "During the planning phase, we treat the events as if each of them was a film, a performance whose main aim is to transmit a message". In this way our offering translates into a completely customized service based on the requests of the client.

ITA *L'ultima frontiera del catering di lusso: ricette elaborate, atmosfere curate nei minimi dettagli e uno staff di giovani professionisti creano un servizio tailor-made per gli eventi più esigenti.*
BM risponde alle nuove esigenze del mondo del food, rivolgendosi alle realtà più esclusive del mondo moda e design: BM offre una proposta di altissima qualità, un team di giovani professionisti e un servizio curato nel dettaglio. "BM vuole mettere l'accento sull'atmosfera che si crea durante un evento. – Racconta Jacopo, Creative Director - Durante la fase di pianificazione, trattiamo gli eventi come se ognuno di essi fosse un film, una rappresentazione pianificata con lo scopo di trasmettere un messaggio".
La nostra proposta si traduce così in un servizio completamente customizzato sulle richieste del cliente.

BROTHERING
MILANO

brotheringmilano.com

MARTESANA MILANO 1966

ENG Craftsmanship, tradition and innovation are the core values behind Martesana history within Italian haute patisserie context. Bottega Storica since 1966 and Tre Torte Gambero Rosso 2022, Martesana is recognized for the very high quality of its products and the careful selection of excellent raw materials used in every phase of processing, from dough to the decorations, up to the decorations. Panettoni, veneziane and Colombe are the most iconic creations along with fresh pastry proposals, such as layered and mignon cakes, artisan pralines, hand-carved biscuits and Italian-style croissants with sourdough. Martesana also won the award for Best Savory Pastry in Italy from Gambero Rosso in 2018. Founder and Master, Vincenzo Santoro. Executive Pastry Chef Domenico Di Clemente.

ITA Artigianalità, tradizione e innovazione sono i valori cardine di Martesana che da oltre cinquant'anni contribuisce a scrivere le pagine della storia dell'alta pasticceria italiana. Bottega Storica dal 1966 e Tre Torte Gambero Rosso 2022, Martesana è riconosciuta per l'altissima qualità dei suoi prodotti e l'accurata selezione di eccellenti materie prime utilizzate in ogni fase della lavorazione, dall'impasto alle farciture, fino alle decorazioni. Panettoni, veneziane e colombe, sono le creazioni più iconiche, a cui si aggiungono proposte di pasticceria fresca, come torte stratificate e mignon, pralineria artigianale, biscotti intagliati a mano e croissant all'italiana con lievito madre. Martesana inoltre ha conquistato nel 2018 il premio come Miglior Pasticceria Salata d'Italia dal Gambero Rosso. Fondatore e Maestro, Vincenzo Santoro. Executive Pastry Chef Domenico Di Clemente.

Martesana
milano 1966

martesanamilano.com

CIRCOLO FILOLOGICO MILANESE

PROJECTS BY: **3M, altreforme** /Doriana e Massimiliano Fuksas, **Assopiuma** /Ilaria Marelli, **Battilossi** /Nicola Gallizia, **Bufalini** /Paolo Ulian, **Foris** /Sovrappensiero Design Studio, **Kawashima Selkon Textiles** / AtMa inc., **Orografie** /Antonio Aricò, Andrea Branciforti, Francesco Faccin, Giuliano Fukuda, Lanzavecchia+Wai, Martinelli-Venezia, Elena Salmistraro, Livia Stacchini, Standa, **PdiPigna** / Gio Ponti, Enzo Mari, Matteo Ragni, Olimpia Zagnoli, **Scapin Collezioni** /Matteo Cibic, Elena Salmistraro, Studio MILO, **Sōdai** /Carlotta Fortuna, **Sublimio** / Matteo Modica, **Supermama** /Fraun Fraun, YY Liak, Shu, Songbom, Jolene Tan, Olimpia Zagnoli, Serial Co., Nikkei, **Thonet** /Günter Eberle, Sebastian Herkner, Studio Irvine

PALAZZO VISCONTI

PROJECTS BY: **Centro Studi Poltronova** / Archizoom Associati, Nigel Coats, Donatello D'Angelo, Ettore Sottsass jr, Laura Bethan Wood, **Politecnico di Milano School of Design, LcD Textile Edition** /Luc Druez, **Mario Trimarchi Design, Woak** /Francesco Faccin, Christophe de la Fontaine, Constance Guisset, Zoran Jedrejčić, Andrea Steidl, Matteo Zorzenoni

MOSCA PARTNERS SRL
Via Ariberto 22
20123 Milano, Italy

moscapartners.it